



**Avrupa Birliği**  
Uyum Politikası

TR

# Bölgeler için çalışıyoruz

AB Bölgesel Politikası 2007-2013

Ocak 2008

# İçindekiler

Önsöz	1
Özetle, Avrupa'nın bölgeleri için bir politika	2
Avrupa bölgesel politikasının önemi	4
İşleyişi	6
Kim ne kadar ve ne için alıyor?	8
Yatırımcıların çekilmesi	10
Amaca ulaşma: erişilebilirliğin artırılması	12
Yenilikçi bölgeler	14
Sürdürülebilir büyüme için yeşil ışık	16
Avrupa şehirlerinde daha iyi bir yaşam	18
İnsana yatırım	20
Akıllıca harcama	22
Sınırsız işbirliği	24
Bir fark yaratıyor mu?	26
Vergi mükelleflerinin parasının kontrolü	28
Konunun anlatılması, bilme hakkınız	30
Hizmetinizdeyiz	32
Terimler Sözlüğü	33

Kapak: GPS Anketi, Almanya, Nördlingen'de bulunan bir Mühendislik teknolojisi merkezi tarafından yapılmıştır.

© CEC: DG REGIO / Mike St Maur Sheil

Editör: Ana-Paula Laissy, Avrupa Komisyonu, Bölgesel Politika Genel Müdürü

Bu broşür geri dönüştürülmüş kağıt üzerine basılmıştır.

Bu yayımda ifade edilen fikirler yazarın fikirleri olup tam olarak Avrupa Komisyonu'nun düşüncelerini yansıtmamaktadır.



**Dirk Ahner**

Avrupa Komisyonu Genel Müdürü  
Bölgesel Politika Genel Müdürlüğü

Değerli Okuyucu,

Sizi Avrupa bölgelerinin farklılıkları, sorunları ve fırsatları üzerine inşa edilmiş yeni Avrupa Birliği bölgesel politikasını keşfetmeye davet etmek istiyorum. Günümüzde, ekonomik üretimin %43'ü ile araştırma ve yenilik yatırımlarının %75'i Avrupa bölgesinin Londra, Hamburg, Münih, Milano ve Paris arasında kalan ve beşgen olarak adlandırılan sadece %14'lük bir kısmında yoğunlaşmıştır. Avrupa'nın bölgeleri arasındaki eşitsizlikler, yakın geçmişteki genişlemelerle dikkat çekici bir biçimde derinleşmiştir. En zengin üye ülke olan Lüksemburg, artık en fakir ülke olan Romanya'dan yedi kat daha zengindir. Bölgesel düzeyde, farklılık çok daha önemli durumdadır. Böylesi bir model ancak Çin ve Hindistan gibi gelişmekte olan ekonomilerde görülebilirken, ABD ve Japonya'daki farklar çok daha azdır.

Avrupa bölgesel politikası, Avrupa'nın halkları arasındaki dayanışmayı hayata geçirmektedir. Bölgeler arasında kalkınma yönünden görülen eşitsizliğin azaltılarak ekonomik, sosyal ve bölgesel uyumluluğun güçlendirilmesi AB'nin temel hedefi olup, bu hedef Antlaşmasında da ortaya konmuştur. Bu hedefe ulaşmak için tahsis edilen mali olanaklar, 2007 ve 2013 yılları arasında AB bütçesinin üçte birini aşan bir bölümdür. Daha fakir bölgelere odaklanan ve bunların diğer ülkeleri yakalamasına olanak sağlayan uyum politikası yatırımları, tüm bölgelerin rekabet gücü ve vatandaşlarının yaşam koşulları üzerinde önemli bir etkiye sahiptir.

Küreselleşme, iklim değişikliği, nüfusun yaşlanması, dış göç ve sürdürülebilir enerji kaynağı ihtiyacı, Avrupa bölgesi için ulusal ve kurumsal sınırları veya politika sınırlarını aşan sorunlar haline gelmiştir. Avrupa, bu sorunlara ulusal, bölgesel ve yerel düzeylerde işbirliği yaparak ortak çözümler bulmak zorundadır. Bunlar doğrudan bölgesel ve yerel topluluklar üzerinde etkiye sahip olup kamu ve özel sektör ortaklıklarının birlikte çalışmasını ve pratik ve bütünleştirilmiş çözümler bulmasını gerektirmektedir.

Politikanın katma değeri, büyüme ve yeni iş olanaklarının ötesine uzanmaktadır. Uyum politikası, devlet yardımları, çevre, taşımacılık, yenilik desteği veya bilgi toplumu alanlarındaki diğer Topluluk politikaları ile uyumu "artırır" ve korur. Son ama çok önemli bir diğer konu da, politikanın şeffaflık ve iyi yönetimi geliştirmek için kamu idarelerini iyileştirmesi ve modernize etmesidir.

Avrupa'nın ihtiyaçlarının ve sorunlarının ana hatlarının belirlenmesi yeterli değildir. Avrupa bölgesel politikası, ortak sorunları fırsat haline getirme potansiyeline sahiptir. Bu durum, AB ve Üye Devletleri ile bölgeler tarafından birlikte gerçekleştirilen on binlerce projede görülür hale gelmektedir. Bu projeler her yerde karşınıza çıkabilir. Bu broşürün Avrupa'nın çalıştığı konusunda ikna olmanıza yardımcı olacağını umuyorum.



## Özetle, Avrupa'nın bölgeleri için bir politika

**Avrupa Birliği'nin tüm bölgeleri ve şehirleri için daha fazla büyüme ve iş hacmi, 2007 ve 2013 yılları arasındaki uyum politikası ve araçlarının temelini oluşturmaktadır.**

AB tarafından uyum politikası çerçevesinde bugüne kadar yapılan en büyük yatırım miktarı, bölgesel büyümenin desteklenmesi ve yeni iş olanaklarının yaratılması doğrultusunda yedi yıllık süre içerisinde 347,4 milyar Avro harcanması olacaktır. Uyum araçlarının, yeni Üye Devletlerde büyümeyi ortalama olarak %6 artıracığı ve iki milyon kadar yeni iş olanağı yaratacağı tahmin edilmektedir.

Toplam fonların yüzde seksen ikisi, Birliğin nüfusunun %35'ine ev sahipliği yapan 'Yakınsama' bölgelerine odaklanacaktır. Geriye kalan bölgeler için **Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam** hedefi kapsamında 55 milyar Avro tahsis edilmektedir. 8,7 milyar Avro ise **Avrupa Bölgesel İşbirliği** hedefi kapsamında sınır ötesi, uluslararası ve bölgeler arası işbirliği için kullanılacaktır.

Bu üç hedef, üç fon tarafından desteklenmektedir; bunlar, **Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu** (European Regional Development Fund - ERDF), **Uyum Fonu** (Cohesion Fund) ve **Avrupa Sosyal Fonu'dur** (European Social Fund - ESF).

**Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF)**, AB'de bölgesel kalkınma,

ekonomik değişim, artan rekabet gücü ve bölgesel işbirliği ile ilgili programları desteklerken; **Uyum Fonu**, Gayrisafi Milli Geliri (GMG) taşımacılık ve çevre altyapısı ile AB ortalamasının %90'ının altında olan Üye Devletlerde enerji verimliliği ve yenilenebilir enerji üzerine odaklanacaktır.

Yakınsama hedefi kapsamında, Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF) eylemleri, altyapı, ekonomik rekabet gücü, araştırma, yenilik ve sürdürülebilir bölgesel gelişmenin güçlendirilmesine odaklanacaktır. Rekabet gücü hedefi kapsamında, ERDF, üç önceliğe odaklanacaktır ve bunlar, yenilik ve bilgi ekonomisi, çevre ve risk önleme ve şehir merkezlerinin dışından taşımacılık ve telekomünikasyona erişimdir.

AB çapında, Yakınsama ve Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam hedefleri kapsamında, **Avrupa Sosyal Fonu (ESF)**, ekonomik ve sosyal değişimi önceden tahmin etmek ve yönetmek için destek sağlayacaktır. Çalışmaların başlayacağı dört alan vardır ve bu alanlar, çalışanların ve kurumların uyum yeteneğinin artırılması; istihdama erişim ve iş gücü piyasasına katılımın artırılması; ayrımcılıkla mücadele ve dezavantajlı kişiler için iş gücü piyasasına erişimin kolaylaştırılması yoluyla sosyal içermenin desteklenmesi;



istihdam ve topluma dahil etme konularındaki reformun desteklenmesidir.

Yakınsama hedefi kapsamında, Avrupa Sosyal Fonu (ESF), ayrıca öğretim ve eğitimi geliştirme çabalarını destekleyecek ve kurumsal kapasitenin ve kamu idarelerinin verimliliğinin geliştirilmesine yardımcı olacaktır.

Tüm uyum politikası programları kapsamında, **ana yatırım alanları**<sup>1</sup> ve bunların fon payları aşağıdaki gibidir:

■ **Bilgi ve yenilik:** yaklaşık 83 milyar Avro (%24), araştırma merkezleri ve altyapı, firmalardaki teknoloji transferi, yenilik ve bilgi ve iletişim teknolojilerinin geliştirilmesi ve yayılması gibi konulara harcanacaktır.

■ **Taşımacılık:** Yaklaşık 76 milyar Avro (%22), bölgelerin erişim gücünün iyileştirilmesi, Avrupa Ötesi Ağların desteklenmesi ve özellikle şehir alanlarında çevresel olarak sürdürülebilir taşımacılık olanaklarına yatırım için tahsis edilmiştir.

■ **Çevre koruma ve riskin önlenmesi:** Yaklaşık 51 milyar Avro (%19) tutarındaki yatırım, su ve su arıtma altyapılarının, yeni ekonomik kullanım için hazırlamak üzere toprak kirliliğinin giderilmesinin ve çevresel risklere karşı sağlanacak korumaların finansmanı için kullanılacaktır.

■ **İnsan kaynakları:** 76 milyar Avro (%22), Avrupa Sosyal Fonu (ESF) kapsamında finanse edilen öğretim, eğitim, istihdam ve sosyal içerme planları için harcanacaktır.

Diğer çalışmalar, girişimciliğin desteklenmesi, enerji ağları ve verimlilik, kentsel ve kırsal yenilenme, turizm, kültür ve kamu idarelerinin kurumsal kapasitesinin güçlendirilmesiyle ilgilidir.

Finansal araçların yasal temeli, **AB tüzüklerine** dayanmaktadır. Araçlar, ulusal ve bölgesel merciler tarafından idare edilen ulusal, bölgesel ve sınır ötesi programların ortak finansmanını sağlamaktadır. Programın kontrolü, tanıtımı ve değerlendirilmesi sorumluluğu, komisyon ve ulusal ile bölgesel makamlar arasında paylaşılmaktadır.

2007 ve 2013 yılları arasında finanse edilen 423 programın kısa açıklamaları, Avrupa Komisyonu'nun web sitesinde bulunabilir: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy](http://ec.europa.eu/regional_policy).

<sup>1</sup> Uyum politikası yoluyla yapılan yatırımlar hakkındaki rakamlar, 2007 sonbaharında Üye Devletler tarafından verilen bilgilere dayanmaktadır. Bu rakamlar, planlanan giderleri temsil etmekte olup, 2013 yılına kadar olan dönemde değişebilir.



Bulgaristan, Sofya'da yeni havalimanı

## Bulgaristan

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 6,9 milyar Avro  
Yakınsama: 6,7 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
179 milyon Avro

### Programların odak noktası

Altyapının, insan sermayesinin ve istihdamın iyileştirilmesi; uygun bir iş ortamında ve iyi yönetim kapsamında girişimciliğin teşvik edilmesi; dengeli bölgesel kalkınmanın desteklenmesi

### Hedefler

Gerçek GSYİH büyüme oranında %0,27 artış sağlamak  
Yaklaşık 36.700 yeni iş yaratmak

# Avrupa bölgesel politikasının önemi

**Avrupa Birliği, ekonomik üretiminin %43'ünü, nüfusunun yaklaşık üçte birine ev sahipliği yapan ve topraklarının sadece %14'üne karşılık gelen Londra, Hamburg, Münih, Milano ve Paris arasındaki coğrafi beşgen içinde gerçekleştirmektedir.**

**Avrupa'daki ekonomik ve sosyal farklılık** önemli ölçüde olup, bu eşitsizlik yakın geçmişteki genişlemelerle büyük ölçüde derinleşmiştir. Kişi başına düşen milli gelir açısından en zengin üye ülke olan Lüksemburg, artık en fakir ülke olan Romanya'dan yedi kat daha zengindir.

**Bölgesel düzeyde**, farklılık daha da büyüktür: en zengin bölge AB-27'nin kişi başına düşen ortalama gayrisafi yurtiçi hasılasının (GSYİH) %290'ına sahip olan Londra Merkezi iken, en fakir bölge AB ortalamasının %23'üne sahip Romanya'daki Nord-Est bölgesidir. GSYİH, nispi yaşam maliyetinde bir etmen olmaması nedeniyle yaşam standartlarını tam olarak yansıtmaz da, var olan farklılıklar hakkında bir gösterge niteliğindedir.

Bu, Çin ve Hindistan'da görülen modelleri animsattır. Söz konusu olan her iki ülkede de en yüksek kişi başı GSYİH'ye sahip bölge en az gelişmiş bölgeden yedi kat daha yüksek bir düzeye sahiptir. ABD'de, bu farklılık sadece iki buçuk kat iken Japonya'da ise iki kat düzeyindedir.

Ortak bir pazardan fazlası olan Avrupa Birliği, Üye Devletler tarafından vatandaşlarının çıkarları doğrultusunda kabul edilen politikalara ve ortak değerlere dayanmaktadır. AB bölgesel politikası Avrupalılar arasında **dayanışma rekabet gücünü** bir bütün olarak güçlendirmektedir.

Bu, AB Antlaşması'nda ortaya konan temel amaçlardan biri olan bölgeler arasındaki eşitsizliklerin azaltılması ve ortak pazarın avantajlarının AB bölgesine daha eşit bir biçimde dağıtılması yoluyla ekonomik ve sosyal uyum elde edilmesi amacıyla ulaşılmıştır.

**AB bütçesinin üçte birinden** fazlası, şu anda AB uyum politikasının finansal araçlarına tahsis edilmiş durumdadır. Bu araçlar, Avrupa Bölgesel Kalkınma



Estonya'da yeni yollar: Via Baltica otoyolu

Fonu, Uyum Fonu ve Avrupa Sosyal Fonu'dur. Bu araçların tutarı, 2007 ve 2013 yılları arasında toplam 347,4 milyar Avro olacak ve bu tutarın %82'si, AB'nin en zayıf bölgelerine yatırılacaktır. AB uyum politikasının sağladığı **katma değer** dikkate değerdir:

- Uyum politikası, altyapı, insan kaynakları ve modernizasyon ve bölgesel ekonomilerin çeşitliliği için ihtiyaç duyulan yatırımları destekler ve daha fakir Üye Devletlerde ve bölgelerde **daha fazla büyümeye ve iş olanakları yaratılmasına katkıda** bulunur.
- Bu yatırımlardan fayda sağlayan Üye Devletler ve bölgeler, ortalamanın üzerinde bir büyüme ve istihdam performansı elde eder ve AB düzeyini, uyum politikası yatırımlarının yapılmadığı duruma kıyasla, **daha hızlı biçimde yakalamak** için daha iyi şekilde hazırlanır.
- Uyum politikası, devlet yardımları, çevre, taşımacılık, yenilik desteği veya bilgi toplumu gibi diğer AB politikaları ile **uyumu** "artırır" ve **korur**. Ayrıca şeffaflık ve iyi yönetimi geliştirmek için kamu idarelerini iyileştirir ve modernize eder.

Geçmişte, Avrupa bölgesel politikasından en çok fayda sağlayan Üye Devletler ve bölgeler, ortalama AB düzeyini daha hızlı biçimde yakalayabilmiş ve hatta bu düzeyin üzerine çıkabilmiştir. 2004'ten bu yana AB'ye katılan Üye Devletler, gelecek yıllarda da bu başarı hikayesini sürdürecektir.

Ancak Avrupa bölgesi, bir bütün olarak **yeni zorluklarla** karşı karşıyadır. Küreselleşme, iklim değişikliği ve nüfus yaşlanması, ulusal, uluslararası veya politika sınırlarında son bulmamaktadır. Bunun yerine, bölgesel ve yerel toplulukları doğrudan ve değişen derecelerde etkilemektedir.

Avrupa'nın rekabet gücü, sadece AB politikaları, teker teker Üye Devletler veya bölgeler tarafından tek başına elde edilemez. Ekonomik başarı, yakın işbirliği gerektiren sosyal bir süreçtir. Avrupa bölgesel politikası, **ortak zorlukları fırsatlara dönüştürme** potansiyeline sahiptir. AB eylemlerinin, insanları, bir bütün olarak Avrupa'nın çıkarları doğrultusunda bölgesel kalkınma stratejileri ve yerel projeler tasarlama ve uygulamaları için teşvik edeceği şekilde tasarlanmıştır.

## Estonya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 3,45 milyar Avro  
Yakınsama: 3,4 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
52 milyon Avro

### Programların odak noktası

Eğitim, araştırma ve yenilik; daha iyi bağlantı fırsatları; sürdürülebilir çevre kullanımı; bölgelerin ve idari kapasitelerinin dengeli gelişimine yatırım yapılmaktadır

### Hedefler

İstihdamın %72'ye çıkarılması (2005 yılında %64,4)  
Şirketler tarafından daha fazla araştırma yatırımı (GSYİH %0,42'den %1,6'ya)  
İnternet bağlantısı olan evlerin oranının %70'e çıkarılması (2005 yılında %36)  
Katı atık geri dönüşüm oranının %60'a çıkarılması (2005 yılında %36,6)  
Birincil enerji tüketiminin 2010 yılına kadar 2003 yılı düzeyinde tutulması



Lefkoşa, Kıbrıs'ta kentsel yenileme

## Kıbrıs

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 640 milyon Avro  
Yakınsama: 213 milyon Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 399 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 28 milyon Avro

### Programların odak noktası

Ekonominin güçlendirilmesi; iş desteği; bilgi toplumu ve araştırma ve yeniliğin desteklenmesi; insan kaynakları, istihdam ve sosyal uyum; çevre, taşımacılık ve enerji altyapısının modernizasyonu; sürdürülebilir toplulukların geliştirilmesi

### Hedefler

Yıllık GSYİH büyümesinin %3,8'den %4,2'ye çıkarılması  
İstihdam oranının %68, 5'ten %71'e çıkarılması  
Ar-Ge harcamalarının 2010 itibarıyla milli GSYİH'nin %1'ine çıkarılması  
Toplu taşıma kullanımının toplamda %2'den %10'a çıkarılması

## İşleyişi

**Avrupa Birliği'nin tüm bölgelerindeki ortaklıklar, planlama ve iyi yönetim, bölgesel kalkınmanın mümkün olduğu ölçüde dinamik ve etkili kalmasını sağlamak açısından temel unsurlardır.**

Avrupa bölgesel politikası, araçları ve programları, ilgili ulusal ve bölgesel yönetimler tarafından büyük ölçüde **merkezi olmayan bir şekilde** yönetilir. AB tarafından belirlenen ortak bir çerçeve dahilinde, Üye Devletler ve bölgeler, AB fonlarından fayda sağlayacak bölgelerindeki öncelikli amaçları seçerler.

Ancak, her program, Avrupa seviyesi ile bölgesel ve yerel seviyelerdeki idareleri, sosyal ortakları ve sivil toplum örgütlerini ilgilendiren toplu bir süreç halinde geliştirilir. Süreç, her ortağın kalkınma programlarının **mülkiyetini** elinde bulundurmasını ve bu programların her özel bölgede en iyi şekilde benimsenmesini sağlar. Bu ortakları her programın tasarımı, yönetimi ve izlenmesine dahil eden komiteler, AB çalışmalarına katılır.

2007-2013 dönemi için Üye Devletler ve bölgeler, **'Ulusal Stratejik Referans Çerçevesi'** ve ulusal ve bölgesel **'Operasyonel Programlar'** hazırlamalıdır. AB tüzüklerinde ve 'Uyum Hakkındaki Topluluk Stratejisi Kılavuzları'nda fonların yönetimi için genel kurallar ortaya koyulurken, AB'nin Büyüme ve İstihdam

Gündemi'nin yeni ve daha iyi işlerin yaratıldığı bir yüksek büyüme alanı haline gelme şeklindeki kapsamlı öncelikleri hesaba katılır.

Genel olarak, 423 Operasyonel Program ve yaklaşık 900 büyük çaplı proje olacaktır. Temel proje seçimi için nihai kararı, büyük çaplı projelerde karar alma ve kontrol, tanıtım ve değerlendirme standartlarının sağlanması gibi konularda Avrupa Komisyonu ile birlikte çalışan ulusal ve bölgesel idareler verir.

Bu programların uygulamaya koyulması her zaman kolay değildir; bunun için etkili bir planlama büyük önem arz eder. Bu sürece yardımcı olmak için **uyum politikası hakkındaki stratejik kılavuzlar geliştirilmiştir. Bu kılavuzlar, tüm programlarda ulaşılabilecek ortak hedefleri ortaya koymaktadır. Araştırma ve yenilik, bilgi toplumu, sürdürülebilir kalkınma, enerji verimliliği ve insan kaynaklarının geliştirilmesini destekleyen çalışmalar için gerekli giderlerin tahsis edilmesi gerekir.** 'Yakınsama' bölgelerinde, bu önceliklere mevcut toplam finansmanın %60'ı ve diğer bölgelerde ise %75'i tahsis edilmelidir.

Bu kılavuzlarda ayrıca birtakım önemli konuların da ana hatları verilmektedir. Programlar, yüksek büyüme oranına sahip alanlardaki yatırımlara odaklanmalı; yenilik ve eğitim gibi büyüme ve istihdam faktörlerine yatırım yapmalı; kapsamlı,



Su/kanalizasyon altyapısı için yeni borular, Litvanya



## Litvanya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 6,9 milyar Avro  
Yakınsama: 6,78 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
109 milyon Avro

### Programların odak noktası

Bilgi ve yeniliğe dayalı bir ekonomi yoluyla daha yüksek üretkenlik yaratılması; rekabet gücünün artırılması; daha yüksek yaşam kalitesi yaratılması

### Hedefler

İstihdam oranının %61,2'den %70'e çıkarılması  
Araştırma giderlerinin GSYİH'nin %0,76'sından %2,2'sine çıkarılması

orta vadeli kalkınma stratejileri tesis etmeli; Avrupa ötesi altyapı ve çevresel sürdürülebilirliğe katkıda bulunmalı, ek kaynakları kullanmalı ve devletin ve diğer kurumların farklı düzeyleri arasında ortaklıklar geliştirmelidir.

Her **Operasyonel Program**'ın, her Üye Devletin veya bölgenin kalkınma amaçlarına bağlı olarak ilgili hedeflerle birlikte birtakım öncelikleri vardır. Bu öncelikler, faaliyetlerin gruplandırılmasını ve proje seçim kriterlerinin tanımlanmasını sağlar. Programdan potansiyel olarak yararlanan kişiler ve kamuoyu, kriterleri ve hangi projelerin seçildiğini bilme hakkına sahiptir.

AB Yapısal ve Uyum Fonları, Operasyonel Programlar için ortak finansman sağlar. Fonlar seçilen bölgeye ya da Üye Devlete hangi uyum politikası hedefinin uygulandığına bağlı olarak, toplam finansmanın %50'si - %85'i arasında finansman, sağlayabilir. Geriye kalan finansman, kamu (ulusal ve bölgesel) veya özel sektör kaynaklarından gelebilir. Her Operasyonel Program'da uygunluk ve ortak finansman oranları hakkında detaylı kurallar belirlenmiştir.

AB, ilk peşin ödemeyi takiben, ulusal veya bölgesel idareler tarafından onaylanan hesaplara dayalı olarak ara ödemeler gerçekleştirir. AB, hesapların doğrulanamaması veya uygun **finansal yönetim** prosedürlerinin takip edilmemesi

halinde, finansmanını durdurabilir veya hâlihazırda ödenmiş meblağları geri alabilir.

Mevcut programlama dönemi için düzenli ödemeler 2015 yılı sonuna kadar yapılabilir.

Her düzeyde stratejik ve tutarlı planlama hayati önem arz eden bir ilk adımdır, ancak en iyi planlar bile **yönetim iyi** olmadığında değersizdir. Bunu başarmak için Üye Devletlerde ve bölgelerde kamu idarelerinin kurumsal kapasitelerinin, performansının ve şeffaflığının güçlendirilmesi gerekir. Uyum politikası araçları, özellikle 'Yakınsama' bölgelerinde kapasitenin geliştirilmesini destekleyebilir. Avrupa Komisyonu, bilgilendirme, seminerler ve ağ kurma yoluyla fonların yönetiminde en iyi uygulamaların paylaşımını kolaylaştırır.



Letonya'da yeni Riga havalimanı erişimi

## Letonya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 4,6 milyar Avro  
Yakınsama: 4,5 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
90 milyon Avro

### Programların odak noktası

İnsan kaynaklarının geliştirilmesi ve etkili kullanımı; rekabet gücünün ve bilgiye dayalı bir ekonomiye doğru gelişimin güçlendirilmesi; dengeli bir ulusal ve bölgesel kalkınma için ön koşul olarak kamu hizmetlerinde ve altyapıda iyileştirmeler

### Hedefler

%6-8'lik yıllık GSYİH büyüme oranının sağlanması (2006 yılında %11,9)  
İstihdam oranının %70'e (2006 yılında %66,3) çıkarılması ve işsizlik oranının %6'nın altına düşürülmesi (2006 yılında %6,5)  
2005 yılında GSYİH'nin %0,57'si olan araştırma ve geliştirme harcamalarının %1,5'e çıkarılması  
Lise mezunu 20 ila 24 yaş arası kişilerin oranının %85'e çıkarılması (2005: %79,9)  
Atık su yönetimi hizmetlerinden yararlanan vatandaşların oranının %62'ye çıkarılması (2004: %9)

# Kim ne kadar ve ne için alıyor?

## AB uyum politikası finansmanı, daha yüksek ve düşük refah düzeyine sahip Üye Devletler arasında dayanışma sağlanması fikri ile bağlantılıdır.

Daha fakir Avrupa bölgelerinin diğer bölgelere yetişmesine yardımcı olmak, kuşkusuz daha zengin bölgelerin AB bütçesi için aldıklarından fazlasını ödemeleri gerektiği anlamına gelir. Diğer taraftan, dayanışma tek yönlü değildir. Modern altyapı ve üretim, sürdürülebilir kaynak kullanımı ve daha fakir bölgelerde yaşayan insanların daha iyi bir biçimde eğitimi ve öğretimi, aynı zamanda daha zengin ülkelerdeki insanlar ve ekonomiler için yararlı olacaktır.

2007-2013 döneminde Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF), Uyum Fonu ve Avrupa Sosyal Fonu (ESF), üç hedefe katkıda bulunacaktır: Yakınsama (ERDF, ESF, Uyum Fonu), Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam (ERDF, ESF) ve Avrupa Bölgesel İşbirliği (ERDF).

AB ortalamasının %75'inin altında bölgesel GSYİH'ye sahip bölgeler 'Yakınsama' hedefi için uygunken, diğer tüm bölgeler 'Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam' hedefine erişebilir. 'Avrupa Bölgesel İşbirliği' amacı kapsamındaki bölgelerin coğrafi açıdan uygunluğu ya sınır ötesi bölgeleri ya da uluslararası işbirliği alanlarına ait bölgeleri ilgilendirir.

Amaçlar, uygun bölgeler ve tahsisatlar aşağıdaki şekildedir:

- **Yakınsama:** AB-27 kapsamında, bu amaç, kişi başı GSYİH'si Topluluk ortalamasının %75'inin altında olan 154 milyon nüfusa sahip 17 Üye Devletteki 84 bölgeyi ilgilendirmektedir. Ayrıca 16,4 milyon nüfusa sahip ve GSYİH'si AB genişlemesinin istatistiksel etkisi nedeniyle eşik değerinin yalnızca biraz üstünde olan, aşamalı olarak azaltılan 16 başka bölge bulunmaktadır. 'Yakınsama' hedefi kapsamındaki mevcut tutar, toplam tutarın %81,5'ini temsil eden 282,8 milyar Avro olup, 199,3 milyar Avro 'Yakınsama' bölgeleri için yapılan tahsisatlar arasında paylaştırılırken, 13,9 milyar Avro aşamalı olarak azaltılan bölgeler için ve 69,6 milyar Avro (15 Üye Devlet için geçerli olan) Uyum Fonu için ayrılır.

- **Bölgesel rekabetçilik ve istihdam:** 19 Üye Devlette toplam 168 bölge uygun olup bu bölgeler 314 milyon kişiyi temsil etmektedir. Bunlar arasında yaklaşık 19 milyon kişinin yaşadığı 13 bölge, aşamalı olarak azaltılmakta olan bölgeleri temsil eder ve eski statüleri Hedef 1 bölgesi olduğu için bunlara yönelik olarak özel finansal tahsisatlar uygulanır. 11,4 milyar Avro'su aşamalı olarak azaltılan bölgeler



## Karayolu inşası ve iyileştirilmesi, Polonya

### Polonya

#### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 67,3 milyar Avro  
Yakınsama: 66,55 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
731 milyon Avro

#### Programların odak noktası

Kamu idaresinin iyileştirilmesi; insan sermayesi kalitesinin artırılması; altyapının modernizasyonu; rekabetçi ve yenilikçi girişimlerin desteklenmesi; bölgesel rekabet gücünün artırılması; kırsal alanların kalkındırılması

#### Hedefler

İstihdam oranını 2013'den başlayarak %60'a çıkarmak için 3,5 milyon iş yaratılması (2005 yılında %52,8)  
Araştırma ve yenilik giderlerinin GSYİH'nin %1,5'ine çıkarılması (şu anda %0,57)  
Karayolu ve demiryolu altyapısı uzunluğunun üç katına çıkarılması  
Yenilenebilir enerji kullanım payının %8,5'e çıkarılması (2005 yılında %2,9)  
2006 yılında AB ortalamasının %51'i olan kişi başı GSYİH'nin %65'e çıkarılması

için ayrılan 54,9 milyar Avro'luk tutar, toplam tahsisatın yaklaşık %16 kadarını temsil eder.

- **Avrupa Bölgesel İşbirliği:** Sınır ötesi alanlarda yaşayan nüfus 181,7 milyonken (toplam AB nüfusunun %37,5'i), tüm AB bölgeleri ve vatandaşları mevcut 13 uluslararası işbirliği alanından en az birinin kapsamına girmektedir. Bu amaç için mevcut 8,7 milyar Avro (toplamın %2,5'i), 6,44 milyar Avro sınır ötesi için, 1,83 milyar Avro uluslararası alan için ve 445 milyon Avro bölgeler arası işbirliği ve ağlar için olacak şekilde paylaştırılır.

Tahsisatların **hesaplama yöntemi**, uyum politikası araçlarıyla ilgili olan AB tüzüklerinde verilmiştir. Bu yöntem, üç hedef olarak ayrılmakta ve nihai paylar, öncelikli olarak değişen bölgesel ve ulusal refah düzeyine, nüfus rakamlarına ve işsizlik oranlarına dayanmaktadır. Finansman, tek bir Üye Devletin gayrisafı yurtiçi hasılasının %4'ünü aşmaz.

### Hedefler, Yapısal Fonlar ve araçlar (2007-2013)

Hedefler	Yapısal Fonlar ve araçlar		
	ERDF	ESF	Uyum Fonu
Yakınsama	ERDF	ESF	Uyum Fonu
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam	ERDF	ESF	
Avrupa Bölgesel İşbirliği	ERDF		



Valencia, İspanya'da telekomünikasyon parkı

## İspanya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 35,2 milyar Avro  
Yakınsama: 26,2 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 8,5 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 559 milyon Avro

### Programların odak noktası

Yatırım yapmak ve çalışmak için daha çekici bir yer yaratılması; büyümenin güçlendirilmesi için bilgi ve yeniliklerin geliştirilmesi; daha fazla ve iyi işlere katkıda bulunulması

### Hedefler

2005 yılında %63,3 olan istihdam oranının 2013 itibarıyla %70'e çıkarılması  
Araştırma ve yenilik giderlerinin GSYİH'nin %1,06'sından %2'sine çıkarılması  
CO<sub>2</sub> emisyonlarının %15 oranında düşürülmesine yardımcı olunması

## Yatırımcıların çekilmesi

### Küçük ve orta ölçekli işletmelerin (KOBİ) desteklenmesi ve dışarıdan yatırım çekilmesi, uyum politikasının bölgesel ekonomilerin geliştirilmesine yardımcı olmasında kullanılan temel yöntemlerdir.

Yatırımcıların çekilmesi ve bölgelerin üretim kapasitesinin artırılması, bölgelerin ekonomik performanslarının artırılması ve diğer bölgelerin düzeylerini yakalamada geride kalanlara yardımcı olunmasında büyük önem taşır. Her yıl AB'de yaklaşık 1,2 milyon işletme kurulmaktadır ve bu oran, toplam işyeri sayısının yaklaşık %10'udur. Bunların ancak yarısı ilk beş yıl hayatta kalabilmektedir. AB'nin farklı bölgelerinde büyük farklılıklar görülmektedir. Örneğin, İtalya, İspanya ve Birleşik Krallık'ta AB ortalaması ile karşılaştırıldığında kurulan yeni işletme sayısı iki kat daha fazladır.

AB uyum politikası, özellikle toplam brüt sabit sermayenin %20'sine ulaştığı 'Yakınsama' kapsamındaki Üye Devletlerde **toplam yatırımın önemli bir bölümünü oluşturur**. Yapısal fonlar ve uyum fonları, 250'den az çalışana sahip ve yıllık cirosu 50 milyon Avro'yu geçmeyen KOBİ'lerin kurulmasının ve modernizasyonunun desteklenmesine özel önem vermektedir.

KOBİ'ler Avrupa Birliği'ndeki işletmelerin %99'unu oluşturmakta olup, **Avrupa ekonomisinin gerçek devleridir**. KOBİ'ler toplam özel sektör işlerinin üçte

ikisini sağlar. Ondan daha az çalışana sahip işletmeler İtalya (%47) ve Polonya (%41) gibi ülkelerde iş gücü piyasasına egemen iken, Birleşik Krallık'taki büyük işletmelerin toplam istihdamdaki payı sadece %46 oranındadır.

Ancak KOBİ'ler, genellikle sermayeye ve bilgiye erişim konusunda güçlü çökmekte ve sık sık deneyim eksikliği yaşamaktadır. AB bölgesel ve uyum politikasının amacı; doğrudan yatırım gibi 'sert' tedbirler ile işletme destek hizmetlerinin alınması, eğitim, yenilikçi ortam, finans mühendisliği ve teknoloji transferi ve ağların ve kümelerin oluşturulması gibi 'yumuşak' tedbirleri bir araya getirerek bu güçlüklerin üstesinden gelmektir.

Başta 2004 yılında katılan ülkeler olmak üzere, AB Üye Devletleri, **yabancı ülkelere yatırım çekme konusunda** kısmen daha başarılıdır. Ancak ulusal performanslar açısından dikkat çekici farklılıklar bulunmaktadır. Örneğin, Estonya'da yabancı doğrudan yatırım (YDY) 1998 ve 2005 yılları arasında gayrisafi yurtiçi hasılanın yaklaşık %11'i civarında iken, bu rakam Bulgaristan ve Çek Cumhuriyeti'nde %9, Macaristan ve Slovakya'da %6 ila %7, Letonya, Polonya ve Romanya'da %4 ila %5 ve Slovenya'da %2 oranında olmuştur. Bir başka konu da, YDY'nin genellikle bölgesel farklılıkları azaltmak yerine güçlendirebilecek şekilde



Brobygrafiska, İsveç'te grafik endüstrisinde yenilik



## İsveç

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 1,9 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 1,6 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 265 milyon Avro

### Programların odak noktası

Yenilik ve girişimciliğin teşvik edilmesi; beceri ve iş gücü arzının artırılması; erişilebilirliğin kolaylaştırılması; sınır ötesi işbirliği

### Hedefler

En az 33.800 yeni iş yaratılması  
12.800 yeni işletme kurulması  
300.000'den fazla kişi için eğitim temini

başkentlerde ve başkentleri çevreleyen bölgelerde yoğunlaşmış olmasındır.

Yatırımcıların **belirli bir bölgeye yatırım** yapmayı tercih etmesinin olası sebepleri arasında yeni pazarlara erişim, yatırımın kaynağı olan ülkeye yakınlık, ortak bir dil kullanımı, düşük kurumsal vergilendirme ve kalifiye işçilerin bulunması yer alır. Bölgesel politika bu faktörlerin tümünü etkileyemez, ancak bölgenin çekiciliğini artıran erişilebilirlik, iş gücü eğitimi, bilgi ve iletişim teknolojileri, altyapı ve araştırma ve yenilik harcamaları gibi diğer alanlarda bir fark yaratabilir.

2007 ve 2013 yılları arasında uyum politikası programları şunları destekleyecektir:

- Başta araştırma ve yenilik, teknoloji transferi ve çevre dostu üretim ile bağlantılı olanlar olmak üzere

### firmalara yapılan doğrudan

**yatırımlar.** Bu faaliyetlere yaklaşık 42,8 milyar Avro (toplam tahsisatın %12'si) yönlendirilmiştir.

- Hizmet tedariki, çalışanların, işletmelerin ve girişimcilerin adaptasyonu, bilgi ve iletişim teknolojileri yoluyla **girişimcilik.** Bu faaliyetler için yaklaşık 44,7 milyar Avro (toplam tahsisatın %13'ü) planlanmıştır.
- **İnsan kaynakları** ve istihdama erişim. Bölgesel ve yerel iş güçlerinin nitelik seviyelerinin artırılmasına 48,8 milyar Avro (toplam tahsisatın %14'ü) katkıda bulunacaktır.



Algarve'de Guadiana Nehri üzerinde İspanya'yı Portekiz'e bağlayan köprü

## Portekiz

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 21,5 milyar Avro  
Yakınsama: 20,47 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 938 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 99 milyon Avro

### Programların odak noktası

Çalışanların becerilerinin geliştirilmesi; sürdürülebilir büyümenin desteklenmesi; sosyal uyumun taahhüt edilmesi; bölgesel ve kentsel kalkınmanın sağlanması; idari verimin artırılması

### Hedefler

Çok yüksek olan okul bırakma oranlarının (2005'te %38) düşürülmesi için ortaokul düzeyindeki mevcut mesleki kurs payının %50'ye çıkarılması  
Orta ve ileri teknoloji şirketlerinin sanayi sektöründeki payının %3,4'ten 2010 yılında %6,2'ye çıkarılması  
Araştırma ve teknolojiye yapılan özel ve kamu yatırımlarının GSYİH ile orantılı olarak artırılması (%0,8'den 2010 yılında %1'e çıkarılması)

# Amaca ulaşma: erişilebilirliğin artırılması

## Taşımacılık altyapısı, AB Yapısal ve Uyum Fonları'ndan gelen yardımla başarılabileceklerin en görünür örneklerden biridir.

Erişilebilirliğin artırılması, bölgesel ekonomilerin güçlendirilmesi ve uyum ve rekabet gücü amacına ulaşılması açısından çok önemlidir. Avrupa Birliği'nin taşımacılık politikası, verimi ve güvenliği sağlayarak ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri en aza indirerek insanlar ve mallar için **sürdürülebilir hareketliliği** desteklemektedir. Avrupa ötesi taşımacılık ağlarını (TEN-T), hava, karayolu, demiryolu, denizyolu ve kentsel taşımayı ve ülke içi su yolları, multimodal taşımacılık, güvenlik ve devlet yardımı kurallarını kapsayan birtakım çalışmalar bulunmaktadır.

Özellikle Uyum Fonu ve Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF), daha az gelişmiş Üye Devletler ve bölgelerde modern taşımacılık altyapısına önemli ölçüde katkıda bulunmuş olup, 2007-2013 döneminde bu katkılarına devam edecektir.

Öncelikli olarak TEN-T projelerinde olmak üzere, taşımacılık için yapılan harcama, 2000-2006 yılı için ayrılmış olan 38 milyar Avro'dan (toplam tutarın %15'i) yaklaşık 76 milyar Avro'ya (toplam tahsisatın %22,2'si) çıkarılacaktır. Yatırımlar, karayolu, demiryolu ve sürdürülebilir taşımacılık biçimleri arasında

denge sağlayan, AB seviyesi ile ulusal ve bölgesel seviyelerdeki taşımacılık stratejilerini kapsayacaktır. Uyum ve ulaştırma politikası arasındaki bağlantılar, projelerin kalitesini sağlayan kılavuzlara ve birtakım önceliklere dönüştürülmektedir:

- 'Yakınsama' hedefi kapsamında hak kazanan Üye Devletlerde ve bölgelerde bulunan **Avrupa menfaatine 30 TEN-T projesi**. Sınır ötesi projeler için özel dikkat gösterilecektir.
- Entegre bölgesel taşımacılık ve iletişim **stratejisi** bağlamında **ikincil bağlantı** yatırımı.
- **Demiryolu** altyapısı.
- **Çevresel olarak sürdürülebilir taşımacılık** ağları.
- Kara ile çevrili bölgelerin Avrupa ötesi ağlara **bağlantısının** geliştirilmesi.
- '**Deniz otoyolları**'.

2007 ve 2013 yılları arasında taşımacılığa yapılan uyum politikası yatırımı, 'Yakınsama' bölgelerine odaklanacaktır. Söz konusu yatırım, aşağıdaki şekilde paylaşılacaktır:

- Tüm taşıma biçimlerindeki **TEN-T projelerine** 38 milyar Avro (uyum politikası yatırımlarının toplamının



Belfast demiryolu, Dublin, İrlanda



## İrlanda

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 901 milyon Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 751 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 151 milyon Avro

### Programların odak noktası

Ekonomik altyapının geliştirilmesi; teşebbüs, bilim ve yenilik; insan sermayesi; sosyal altyapı ve sosyal içerme

### Hedefler

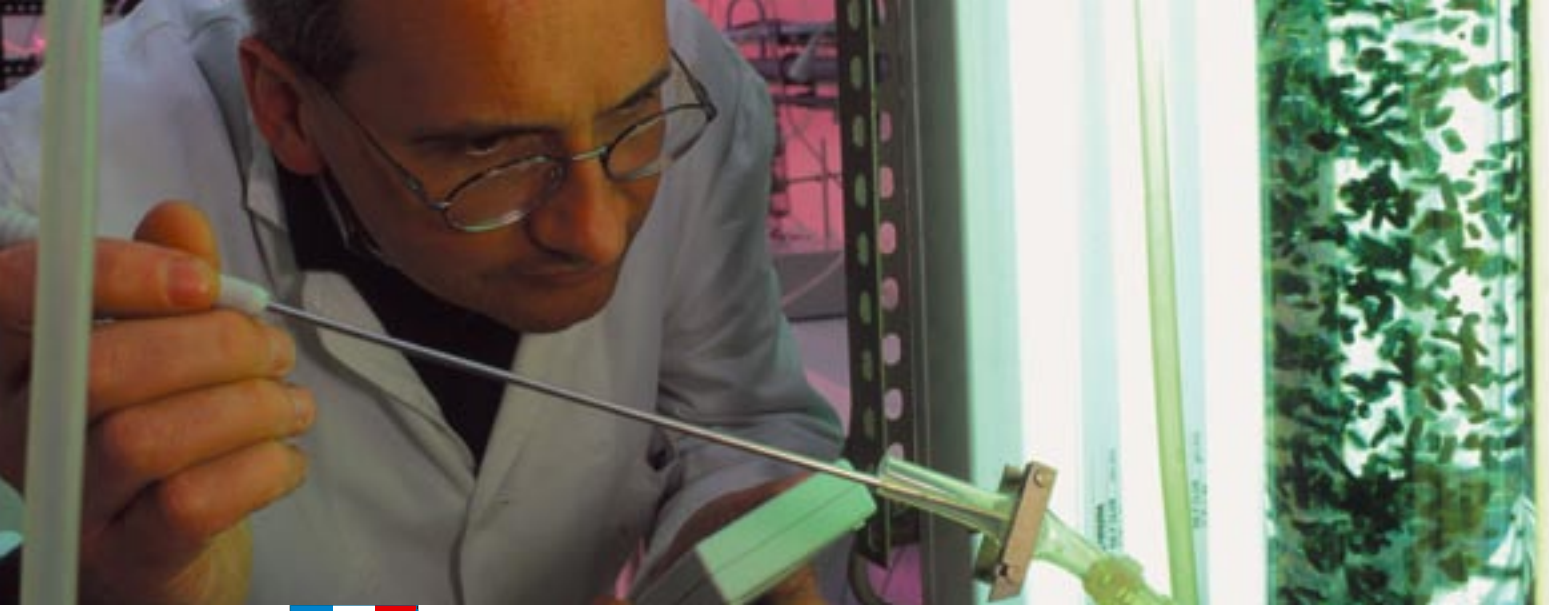
Uygun bir uluslararası ekonomik iklimde ekonominin yılda %4 ila %4,5 oranında genişlemesine katkıda bulunma

%11'i) tahsis edilecektir. Bunun yarısı karayolu altyapısı ve diğer yarısı ise demiryolu altyapısı için kullanılacaktır.

- TEN-T ve ulusal, bölgesel ve yerel yollar dahil olmak üzere **karayolu altyapısı** için yaklaşık 41 milyar Avro (toplam tahsisatın %12'si) ayrılacaktır.
- **Demiryolu altyapısı** için, TEN-T projeleri dahil olmak üzere, toplamda 23,6 milyar Avro (% 6,8) harcanacaktır.
- Diğer tahsisatlar şunları içerir: **limanlar ve ülke içi su yolları**: 4,1 milyar Avro (%1,2), **multimodal taşımacılık** ve **akıllı taşıma sistemleri**: 3,3 milyar Avro (%1); **havayolları**: 1,9 milyar Avro (%0,5); **kentsel taşımacılık**: 1,9 milyar Avro (%0,5).

**TEN-T** tüm taşımacılık modları için ulusal ağların erişilebilir, birbirine bağlı ve birlikte çalışabilir olmasının sağlanmasını amaçlar. AB, 1996 yılında ortak çıkarılara uygun hedefleri, öncelikleri, projeleri ve finansal araçları tanımlayan kılavuzlar hazırlamıştır.

Öncelikli projelerin sayısı, son AB genişlemelerini takiben 14'ten 30'a çıkarılmış ve yardım sağlama kuralları, sınırları ve doğal engelleri aşan öncelikli projeler için daha yüksek azami eş finansman oranına olanak tanımak için değiştirilmiştir. Ağların tamamlanması, yol tıkanıklıklarında tahmini olarak %14'lük bir azalma sağlayacak ve artırılmış demiryolu performansı ile yolcu ve mal taşıma süresini önemli ölçüde kısaltacaktır. CO<sub>2</sub> emisyonlarındaki düşüşlerin, yılda 6,3 milyon ton olması beklenmektedir.



INTECHMER: deniz çevrelerinin biyolojik kirliliği ile ilgili araştırma, Cherbourg, Normandy, Fransa

## Fransa

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 14,3 milyar Avro  
Yakınsama: 3,2 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 10,2 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 872 milyon Avro

### Programların odak noktası

Rekabet gücünün artırılması; istihdamın desteklenmesi ve sürdürülmesi; insan sermayesi; bölgesel çekicilik ve istihdama yatırım; sosyal içermenin sağlanması; bölgesel kalkınma ve sürdürülebilir kalkınma; yenilik ve bilgi ekonomisi; eğitim; bilgi ve iletişim teknolojilerinin geliştirilmesi; çevre; riskin önlenmesi; enerji politikası

### Hedefler

Özel sektör araştırma payının (2006 yılında GSYİH'nin %1,25'i) artırılması ve yenilik alanında Topluluk standartları getirilmesi Enerji yoğunluğunun 2015 yılına kadar yılda %2 oranında düşürülmesi ve sera gazı emisyonlarının 2050 yılına kadar ortalama %3 oranında düşürülmesi

## Yenilikçi bölgeler

**Sürdürülebilir ekonomik büyüme artan bir biçimde bölgesel ekonomilerin değişme ve yenilik yapma kapasitesiyle ilgili hale gelmektedir. Bu, araştırma, geliştirme ve yeniliği teşvik eden bir ortamın yaratılması için daha fazla çabanın gösterilmesi gerektiği anlamına gelir. Uyum politikası, bu öncelik için ayrılan finansmanda önemli bir artış sağlayarak bunu yansıtmaktadır.**

Son istatistikler, AB Üye Devletleri ve bölgeleri arasında araştırma ve geliştirme (Ar-Ge) ve yenilik alanlarında büyük farklılıklar olduğunu doğrulamaktadır. Ar-Ge giderleri, 2005 yılında ABD (%2,67) ve Japonya'nın (%3,2) aksine AB-27 gayrisafi yurtiçi hasılasının (GSYİH) ortalama 1,84'ü tutarındadır. Finlandiya ve İsveç, GSYİH'lerinin %3'ünden fazlasını Ar-Ge çalışmalarına harcayan tek Üye Devletlerdir ve bugün AB'deki 268 bölgeden sadece 27'si bu düzeye erişmiştir. Büyük kısmı Güney Avrupa ve yeni Üye Devletlerde bulunan 100'den fazla bölge, bu alanda %1'in altında harcama yapmaktadır.

Üç Üye Devlet (Almanya, Fransa ve Birleşik Krallık), AB'nin toplam Ar-Ge giderlerinin üçte ikisini kullanmaktadır. Ar-Ge gideri en yüksek olan ilk on bölge 2003 yılında 52,5 milyar Avro harcamıştır ve bu oran toplam AB giderlerinin %25'inden fazladır. Ancak 2001-2004

döneminde Ar-Ge giderlerindeki en önemli artışın Estonya (+%19), Kıbrıs (+%18), Litvanya (+%14) ve İspanya'da (+%13) görülmüş olması önemli bir gelişmedir.

Yeniliği kolaylaştırabilecek bölgesel düzeydeki eylem tiplerine örnekler: altyapı, ekipman ve tesis yatırımları; endüstriyel gelişim alanlarında ve araştırma kurumları arasındaki bağların güçlendirilmesi; kümeler, mükemmellik merkezleri, bilim ve teknoloji parkları için destek; araştırmacıların hareketliliğinin teşvik edilmesi ve eğitim kurumları ve yerel teknoloji işletmeleri arasındaki ortaklıklardır.

Uyum politikası araçları, yaklaşık 60 milyar Avro'luk (toplam tahsisatın %17,3'ü) toplam finansman ile **2007-2013 döneminde araştırma ve yeniliğe odaklanmıştır**; bu finansman önceki dönemle mukayese edildiğinde, Yakınsama ve Bölgesel Rekabetçilik ile İstihdam kapsamında, Ar-Ge ve yenilik için ayrılmış finansal kaynakların sırası ile iki ve üç katına çıkışını temsil etmektedir.

Bu toplam tutarın 15,6 milyar Avro'su araştırma merkezleri ve altyapı, 26,5 milyar Avro'su teknoloji transferi ve firmalara Ar-Ge ve yenilik desteği ve 15 milyar Avro'su bilgi ve iletişim teknolojilerine gidecektir.



Phileas: taşımacılık sektöründe bir yenilik, Hollanda



## Hollanda

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 1,9 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 1,6 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 247 milyon Avro

### Programların odak noktası

Yeniliğe odaklanarak rekabet gücünün artırılması; girişimcilik; bölgelerin, şehirlerin çekiciliği; iş gücü piyasası arzı; insan sermayesine yatırım; komşu ülkelerle işbirliği

### Hedefler

Özellikle küçük ve orta ölçekli işletmelerde ve vatandaşlık hizmetleri için araştırma ve teknolojik geliştirme, yenilik, girişimcilik ve bilgi toplumunda üretime katkıda bulunulması  
İstihdama erişimin iyileştirilmesi ve çalışanların adaptasyonunun ve iş gücü üretkenliğinin artırılmasına katkıda bulunulması

Eylemler dört alana odaklanacaktır. Hem işletmeler arasında hem de işletmeler ve kamu araştırma kurumları arasında işbirliğinin güçlendirilmesi, bölgeler arası kümeler yoluyla sağlanacaktır. İkinci öncelik, küçük ve orta ölçekli işletmelerde araştırma ve yeniliğin desteklenmesidir. Üçüncüsü, bölgesel sınır ötesi ve uluslararası işbirliğinin desteklenmesi ve son öncelik de, önemli büyüme potansiyeline sahip bölgelerde kapasite inşası altyapısının ve insan sermayesinin güçlendirilmesidir.

Yenilik programları için gerekli finansmanın büyük kısmı, İspanya, Polonya, Yunanistan, Çek Cumhuriyeti, Macaristan, Portekiz ve Slovakya gibi ülkelerde sağlanacaktır. Örneğin, Polonya'da 'yenilikçi ekonomi' ulusal programı için Yapısal Fonlardan gelen desteğin tutarı 8,3 milyar Avro'dur – bu tutar toplam ulusal tahsisatın %12'sinden fazladır.

Ayrıca Fransa ve Hollanda'da yenilik tüm bölgesel programların başlıca önceliği olup, bu ülkelerin toplam harcamalarının yaklaşık yarısını temsil etmektedir. Finlandiya'da, tüm bölgesel programlarda yeniliğe verilen önem büyümeyi ve iş hacmindeki artışı desteklemek için AB'nin Lizbon Stratejisi'nin dağıtılması amacını yansıtmaktadır.

Daha küçük Üye Devletlerin birçoğunda programlar, altyapı gelişimi gibi diğer önceliklerin yanı sıra yeniliği de içermektedir. Bu, tipik olarak Baltık Devletleri, Malta ve Slovenya gibi 'Yakınsama' ülkelerinin yanı sıra Danimarka için de geçerlidir. Ancak yeniliğe verdiği önem daha az değildir. Örneğin, Litvanya toplam kaynaklarının %8'ini araştırma altyapısına ve %8'ini bilgi toplumuna tahsis etmeyi planlamaktadır.



Çevre için teknoloji kaynağı merkezi: Esch-sur-Alzette, Lüksemburg

## Lüksemburg

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 65 milyon Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 50 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 15 milyon Avro

### Programların odak noktası

Küçük ve orta ölçekli işletmelerin kurulmasının teşvik edilmesi  
Ekonomik değişimden geçen kent merkezlerinin geliştirilmesi  
Özellikle kamu ve özel araştırma merkezlerinde bilgi ve yeniliğin geliştirilmesi  
Özellikle kadın ve yaşlı çalışanlar arasında istihdam oranının artırılması

### Hedefler

Özellikle özel sektörde araştırma ve geliştirme giderlerinin GSYİH'nin %3'üne çıkarılmasına ve CO<sub>2</sub> emisyonlarının Kyoto hedefleri doğrultusunda azaltılmasına katkıda bulunulması

# Sürdürülebilir büyüme için yeşil ışık

**Bölgesel politikaların sürdürülebilir olması gerekmekte olup 2007-2013 döneminde çevre dostu girişimlere hiç olmadığı kadar fazla finansman tahsis edilmektedir. Çevre, yenilikçi ve temiz teknolojilerin teşviki, verimli enerji kullanımının desteklenmesi, eko-turizmin inşası veya sadece alanların çekiciliğini artıran doğal habitatlar yoluyla bir ekonomik büyüme kaynağı olabilir.**

Tüm Avrupa Birliği politikalarında sürdürülebilir kalkınma ve yüksek bir çevre koruma düzeyinin sağlanması gerekmektedir. Benzer şekilde, yasal temeller ve bölgesel politika kılavuzlarında ekonomik, sosyal ve çevresel amaçların entegre edilmesi gerektiği belirtilmektedir. Bölgesel kalkınma, ancak çevreye saygılı olması halinde sürdürülebilir olabilir.

AB bölgesel politikası, yüksek su, hava ve toprak kalitesi sağlayan taşımacılık, enerji ve altyapı girişimleriyle çevre dostu teknolojilerin desteklenmesi yoluyla **sürdürülebilirliğe katkıda bulunabilir.** Ayrıca Üye Devletlerin çevresel değerlendirmeleri gerçekleştirmeleri ve uyum politikası programlarını uygularken çevre idarelerine ve kamuya danışmaları gerekmektedir.

Çevre programlarına tahsis edilen Yapısal ve Uyum Fonlarının toplam tutarı, önceki dönemden bu yana iki katına çıkmış ve yaklaşık 100 milyar Avro'yu (toplam tutarın %30'u) bulmuştur. Bu yatırımın yarısı, su ve su arıtma, kirli alanların yenilenmesi, kirliliğin azaltılması ve doğa koruma ve risk önleme desteğiyle ilgili olan **altyapı yatırımlarına** tahsis edilecektir. Diğer yarısı, taşımacılık ve enerji sistemleri, eko-yenilik, işletmeler için çevre yönetimi, kentsel ve kırsal yenilenme ve eko-turizm gibi alanlarda çevresel etkiye sahip yatırımlara ayrılacaktır. Örneğin, enerji verimliliğini ve yenilenebilir enerjileri desteklemek için 7 milyar Avro'nun üzerinde tahsisat yapılmıştır.

Bulgaristan, Kıbrıs, Çek Cumhuriyeti, Estonya, Yunanistan, Macaristan, Letonya, Litvanya, Malta, Polonya, Portekiz, Romanya, Slovakya, Slovenya ve İspanya'da faaliyette bulunan **Uyum Fonu**, çevreyle ilgili altyapı projeleri için (özellikle enerji verimliliği, yenilenebilir enerji, demiryolu taşımacılığı ve intermodal veya toplu taşımacılık sistemlerinde) önemli bir finansman kaynağıdır. Yatırım yoğunluklu projelerde finansman sağlar ve bu ülkelerin Avrupa Birliği çevre standartlarını karşılamasına yardımcı olur.



Enerji tasarruflu kaynakların desteklenmesi: Martsal, Fyns amt, Danimarka'da güneş panelleri



## Danimarka

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 613 milyon Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 510 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 103 milyon Avro

### Programların odak noktası

İnsan kaynakları; yenilik; artırılmış bilgi teknolojisi kullanımı; girişimcilik; çekici bölgeler; iş gücü adaptasyonunun ve niteliklerinin geliştirilmesi

### Hedefler

Eğitimli kişi yüzdesinin daha yüksek olması  
Yenilikçi işletmelerin sayısının artırılması  
Şirketlerdeki bilgi ve iletişim teknolojilerinin nüfus oranının % 56'dan (2005) %75'e çıkarılması

Avrupa'daki bölgeler, günden güne artan bir biçimde **iklim değişikliğinin** etkileri ve enerji alımı ve verimliliği açısından yeni sorunlarla yüzleşecektir. Bunlar bölgeye dayalı olarak değişiklik gösterecektir. Birlik nüfusunun %7'si su baskınına eğilimli alanlarda yaşarken, yaklaşık %9'u yıl boyunca 120 günden fazla hiç yağmur almayan alanlarda yaşamaktadır. İklim değişikliğinin bileşik etkileri, bazı AB bölgelerinde yaşam kalitesi, turizm ve tarım açısından ciddi sorunlar ortaya koyacaktır.

Uyum politikası, gelecekteki iklim değişikliğini benimsemek ve olumsuz etkileri bölgesel düzeyde en aza indirmek için gösterilen destek çabalarında önemli bir rol oynayabilir. Eko-yenilik, çevresel risk koruma tedbirleri ve temiz işletmeleri destekleyebilir ve bu alanlarda işletmeler için piyasa fırsatları yaratabilir.

Yeni bölgesel politika programları, **yenilenebilir ve alternatif enerjilerin** gelişimine hiç olmadığı kadar fazla destek vermektedir. Bu, Avrupalı işletmelerin fayda sağlamak için fırsatlara sahip olduğu anlamına gelir. Rüzgar, güneş ve biyokütle gibi gelişmekte olan teknolojiler AB'ye avantaj sağlayabilir ve rekabet gücünü artırabilir.

Avrupa'nın enerji ithalatına giderek artan bağımlılığı ve karayolu ve havayolu taşımacılığını etkileyen tıkanıklığın sürekli olarak büyümesi, Avrupa endüstrisinin rekabet gücünü azaltmaktadır. Bu nedenle, **yenilenebilir enerji** uygulamaları ve ağırları, daha temiz taşımacılık biçimleri ve çevre dostu teknolojiler, üretimin modernizasyonu ve emisyonların azaltılması açısından temel önceliklerdir. Taşımacılık alanında, tahsisatların bir tarafta havayolu ve karayolu arasında, diğer tarafta demiryolu, ülke içi su yolları ve kısa deniz taşımacılığı arasında yeniden dengelenmesi, Üye Devletlerde var olan farklı durumları yansıtmalıdır.



Malta'nın kültür mirasının restorasyonu

## Malta

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 855 milyon Avro  
Yakınsama: 840 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
15 milyon Avro

### Programların odak noktası

Büyüyen, bilgiye dayalı,  
rekabetçi bir ekonominin  
sürdürülmesi; çekiciliğin ve  
yaşam kalitesinin artırılması;  
insan sermayesine yatırım;  
Gozo'nun bölgesel olarak  
ayırt edilen durumuna  
değinilmesi

### Hedefler

2005 yılında %69,2 olan AB  
ortalaması ile ilgili kişi başı  
GSYİH'nin 2013 yılında %74'e  
çıkartılması  
2007 ve 2013 arasında itibari  
mal ve hizmet ihracatının  
rekabet gücündeki başarıları  
ölçmek için %4 oranında  
artırılması  
2005 yılında %54,3 olan  
istihdam oranının 2013  
itibariyle %57'ye çıkarılması

# Avrupa şehirlerinde daha iyi bir yaşam

**Şehirler, Avrupa Birliği'nin  
şu anda yüzleşmekte olduğu  
iki çatallı sorunu sembolize  
etmektedir. Bu, sosyal ve çevresel  
talepler karşılanırken aynı  
zamanda rekabet gücünün nasıl  
artırılacağı sorunudur.**

Avrupa'nın şehirleri, ekonomik faaliyet,  
yenilik ve istihdam merkezleri olsa da  
hala birtakım sorunlarla yüz yüzedir. Şehir  
merkezi dışında yaşama eğilimi, kent  
civarlarında yüksek yoksunluk ve işsizlik  
oranları, artan kalabalık gibi karmaşık  
sorunlar, taşımacılık, konut, eğitim ve  
istihdam planlarında yerel ihtiyaçlara  
uygun şekilde işlenmesi gereken  
bütünleştirilmiş yanıtlar gerektirmektedir.  
Avrupa'nın bölgesel ve uyum politikaları  
bu sorunlara değinmektedir.

Politikalar, **şehirleri bölgesel  
kalkınmanın itici güçleri** olarak  
desteklemek üzere tasarlanmıştır.  
Girişimciliğin, yeniliğin ve hizmet  
gelişiminin desteklenmesi, şehirlerin  
çekiciliğini artırır. Kriz yaşayan  
mahallelerde özellikle fiziksel çevrenin  
rehabilitasyonu, terk edilmiş sanayi  
bölgelerinin yeniden geliştirilmesi ve tarihi  
ve kültürel mirasın geliştirilmesi, dengeli  
bir kentsel kalkınmaya katkıda bulunur.  
Temiz kent taşımacılığına verilen destek,  
şehirlerin sürdürülebilirliğini artırır.

2007-2013 yılları arasında **kentsel kalkınma  
için** yaklaşık 21,1 milyar Avro tahsis  
edilmiş olup bu tutar toplam AB uyum  
politikası bütçesinin %6,1'ini temsil  
etmektedir. Bu tutarın 3,4 milyar Avro'su  
sanayi bölgelerinin ve kirliliğin azaltılması için  
rehabilitasyonu, 9,8 milyar Avro'su  
kentsel ve kırsal yenileme projeleri,  
7 milyar Avro'su temiz kentsel taşımacılık  
ve 917 milyon Avro'su iskan için tahsis  
edilmektedir.

Araştırma ve yenilik, taşımacılık, çevre,  
eğitim, sağlık ve kültür alanlarındaki diğer  
altyapı yatırımları da, şehirlerde önemli  
etkiye sahiptir.

Uyum politikası, **bütünsel bir yaklaşımla**,  
farklı politika alanları arasındaki sinerjiyi  
kullanabilir ve aynı zamanda idareler,  
sosyal ve ekonomik ortaklar ve sivil  
toplum örgütleri arasındaki diyalogu  
teşvik edebilir.

2007-2013 dönemi için yeni uyum  
politikası düzenlemeleri, yeni nesil  
programların kentsel boyutunun  
güçlendirilmesi için araçlar sunmaktadır.  
Bu araçlar, yerel ve bölgesel idarelerin,  
programların planlanması ve  
uygulanması ile ilgilenmesi gerekliliğini  
vurgulamaktadır.



Telc, Çek Cumhuriyeti'nde bulunan eski şehir merkezi bir turist çekim merkezidir

Ulusal ve bölgesel idareler program yönetimi için yerel idareleri tamamen veya kısmen yetkilendirebilirken, diğer özel örgütler de ortak olarak sürece dahil edilmelidir.

2007-2013 döneminde Avrupa vatandaşları, uyum politikası araçlarından, girişimlerinden ve aletlerinden çeşitli şekillerde yararlanacaktır:

- Kentsel gelişim konuları, Yapısal ve Uyum Fonları tarafından desteklenen tüm bölgesel ve ulusal **programlarla** büyük ölçüde bütünleştirilmiştir.
- **URBACT II programı** kapsamında şehir planlayıcılar ve diğer yerel uzmanlar arasında en iyi uygulama alışverişi ve ağ kurulumu sağlanmıştır.
- **JESSICA** (Kent Alanlarında Sürdürülebilir Yatırım İçin Ortak Avrupa Desteği - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas), Avrupa Komisyonu'nun Avrupa Yatırım Bankası ve Avrupa Kalkınma Bankası Konseyi ile işbirliği içerisinde gerçekleştirdiği yeni bir girişimdir. Avrupa kent alanlarında sürdürülebilir yatırım, ekonomik büyüme ve istihdam için finans mühendisliğini destekler.

- **Kentsel Denetim** 27 AB Üye Devletinde, 357 Avrupa şehrinde ve Norveç, İsviçre ve Türkiye'de yaşam koşulları hakkında istatistiki veriler ve bilgiler içerir. Avrupada 330'un üzerinde kent yaşamı göstergesi, demografi, konut, sağlık, suç, iş gücü piyasası, ekonomik aktivite, gelir eşitsizliği, yerel idare, şehir bağlılığı, eğitim nitelikleri, kültürel altyapı ve turizm hakkında bulgular içermektedir.

## Çek Cumhuriyeti

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 26,7 milyar Avro  
Yakınsama: 25,9 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 419 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 389 milyon Avro

### Programların odak noktası

Rekabet gücünün artırılması; araştırma ve geliştirme desteği; yenilik; sürdürülebilir turizmin geliştirilmesi; eğitim; istihdam; sosyal uyum; bilgi toplumunun geliştirilmesi; idari yükün azaltılması; taşımacılığa erişimin iyileştirilmesi; sürdürülebilir kentsel ve kırsal kalkınma

### Hedefler

AB-25 ekonomik düzeyinin yakalanması  
2005 yılında %64,8 olan istihdam oranının %66,8'e çıkarılması  
Araştırma ve geliştirme GSYİH payının 2015 itibarıyla %1,42'den %2,2'ye çıkarılması



On-the-job training in Italy

## İtalya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 28,8 milyar Avro  
Yakınsama: 21,6 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve  
İstihdam: 6,3 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
846 milyar Avro

### Programların odak noktası

Bilgi ağlarının geliştirilmesi;  
yaşam standartlarının  
artırılması; güvenlik ve sosyal  
içerme; işyeri kümelerinin,  
hizmetlerinin ve rekabetin  
desteklenmesi; ekonominin  
uluslararası hale getirilmesi ve  
modernizasyonu

### Hedefler

'Yakınsama' bölgelerinde  
%2,4 ila %3,1 arasında yıllık  
ortalama GSYİH büyümesine  
katkıda bulunulması  
Bu bölgelerde istihdamın,  
yaklaşık %45'ten %50'ye  
çıkartılması

# İnsana yatırım

**AB'nin %70'lik hedef istihdam oranına ulaşmak için 24 milyon daha işe ihtiyacı bulunmaktadır. Avrupa çapında yaşlanan nüfus ile iş gücünün istihdamı ve eğitimi, daha da önemli bir hale gelmiştir.**

İstihdam oranları, beceri düzeyi ve demografik değişimin etkileri, AB bölgeleri arasında büyük ölçüde değişiklik göstermekte olup özel olarak belirlenen yanıtlar gerektirir. Gelecekteki sorunları karşılayabilmek için daha fazla ve daha iyi iş ve eğitilmiş iş gücüne nasıl ulaşılabileceği, bu nedenle uyum politikasının başarısı için çok önemli bir sorudur.

2007 ve 2013 yılları arasında uyum politikası, insana 95 milyar Avro yatırım yapacaktır – bunun 76 milyar Avro'su Avrupa Sosyal Fonu (ESF) yoluyla ve 19 milyar Avro'su Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF) yoluyla yapılacaktır.

Geçtiğimiz yıllarda, **istihdam artmış** ve işsizlik oranları düşmüştür. AB çapında istihdam büyüme hızı ortalama %1 olmuş ve istihdam oranı 2005 yılında %63,8'e çıkmıştır. Aynı yıl içinde, önceki yıl %9,1 olan işsizlik oranı %8,7'ye düşmüştür.

Daha az gelişmiş AB bölgelerinde, bölgesel istihdam oranları, 2000 ve 2005 yılları arasında birbirine yaklaşmış ve işsizlik %13,4'ten %12,4'e düşmüştür. Ancak 2005 yılında bu bölgelerde

istihdam oranları, AB'nin geri kalanındaki oranlardan hala yaklaşık %11 daha düşük olmuştur.

Bölgelerin küresel, bilgi tabanlı ekonomide rekabet gücünü korumak için gerekli becerilerle sahip olması gerekir. Eğitim düzeylerindeki farklılıklar, ülkeler arasındaki farklılıklardan daha belirgindir: AB-27'nin **daha az gelişmiş bölgelerinde** çalışan yaş nüfusun sadece %14'ü, 2005 yılında üçüncül niteliklere sahip olmuş ve bu oran daha gelişmiş bölgelerde %25 olmuştur.

**Avrupa nüfusunun** 2020 civarında düşüşe geçmesi beklenmektedir. 2000 ve 2005 yılları arasında toplam nüfus büyümesi oranı %0,4 olmuş ve bu büyümenin %86'sı göçten kaynaklanmıştır. Günümüzde, 85 AB bölgesinde (öncelikli olarak yeni Üye Devletlerdeki) mutlak nüfus düşüşü görülmekte ve geri kalan 76'sı, sadece göçten kaynaklı bir nüfus büyümesi yaşamaktadır. Bu eğilimler, gelecekte istihdam büyümesi kapsamını sınırlayacaktır.

Toplam istihdamın 2017'ye kadar büyümeye devam etmesi beklense de, iş gücü katılımının artması nedeniyle, bu tarihten sonra düşüşe geçmesi olasıdır. Birleşmiş Milletler tahminlerine göre, Avrupa nüfusunda 2050 itibarıyla 70 milyonluk düşüş görülecek, aynı zamanda Asya nüfusu 1,3 milyar ve Afrika nüfusu 1



İnsana yatırım: Roma anaokulunda yeni çocuk bakım merkezi, Slovakya



## Slovakya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 11,6 milyar Avro  
Yakınsama: 10,9 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 449 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 227 milyon Avro

### Programların odak noktası

Altyapı ve bölgesel erişilebilirlik; yenilik; bilgi toplumu ve bilgi ekonomisi; insan kaynakları ve eğitim

### Hedefler

AB-15'in %60'lık ekonomik düzeyinin yakalanması  
2005 yılında %57,7 olan istihdam oranının 2013 itibarıyla %63,4'e çıkarılması

milyar artacaktır. Bu çaptaki bir demografik değişim, ekonomik faaliyetlerin dağılımı üzerinde bir etki gösterecektir.

2007-2013 dönemi için uyum politikası yatırımı öncelikleri, **iş gücünün adaptasyon yeteneğini** geliştirmek için önemli kaynaklar tahsis etmektedir. ESF tahsisatının 70 milyar Avro'dan fazlası, eğitim, istihdam ve sosyal içermeyi artırma yönündeki eylemlere yatırılmalıdır. Ayrıca ERDF, özellikle okullar, hastaneler ve çocuk bakım tesisleri gibi istihdam, eğitim ve öğretim ile ilgili altyapıya yatırım yapmaktadır.

Hayatın erken dönemlerinde eğitimden kaynaklı yatırım getirisinin yüksek olduğunu kabul eden tüm Üye Devletler, eğitim ve öğretim sistemlerinin modernizasyonu ve reformuna önemli miktarda kaynak tahsis etmiştir. Örneğin, Danimarka bir yıl içinde niteliksiz işçilerin %45'inin **eğitim** faaliyetlerine katılmasını amaçlamaktadır. Almanya, İspanya, Letonya, Litvanya, Kıbrıs, Danimarka ve Estonya dahil bazı Üye Devletler, istihdam oranını %70'e çıkarmayı amaçlarken, Birleşik Krallık kendisine hedef olarak %80'i belirlemiştir.



Kuzeyin Yenilenmesi: Kuzey Enerji Girişimi, Northumberland, Birleşik Krallık

## Birleşik Krallık

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 10,6 milyar Avro  
Yakınsama: 2,9 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 6,9 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 722 milyon Avro

### Programların odak noktası

Girişim ve yenilik; nitelikler ve istihdam; çevre ve topluluk sürdürülebilirliği; pazar başarısızlıklarına odaklanma; eşitlik; yerel idarelerle ortaklıklar; yüksek eğitim; gönüllü ve özel sektörler; Lizbon Gündemi için destek

### Hedefler

Niteliklerin geliştirilmesi  
Özellikle özel sektörde araştırma ve geliştirmeye yapılan yatırımların artırılması  
Yenilik ve girişimciliğin desteklenmesi

# Akıllıca harcama

**Yapısal ve Uyum Fonlarının 2007-2013 döneminde en etkin ve sürdürülebilir kullanımını sağlamak için birtakım yeni araçlar ve girişimler bulunmaktadır. Bunlar, proje yönetimine veya finans mühendisliğine uzmanlık getirmekte ve yatırımların etkilerini korumasını ve bölgelerin uzun vadeli gelişimine katkıda bulunmasını sağlamaktadır.**

Uyum politikası araçlarının **sağlam finansal yönetimi** kamu yatırımlarını artırabilir. Bunu başarmak için Avrupa Komisyonu, Avrupa Yatırım Bankası (European Investment Bank - EIB), Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası (European Bank for Reconstruction and Development - EBRD) ve Avrupa Konseyi Bankası (Council of Europe Bank - CEB) ile üç araç geliştirmiştir. Bunlar, büyük altyapı projelerinin teknik yönlerine, finansal kuruluşlar ve Üye Devletler ve bölgeler arasındaki kamu – özel ortaklıklara veya finans mühendisliğine yardımcı olmaktadır.

Avrupa Komisyonu ve finansal kuruluşlar arasında daha yakın işbirliği kurulması, ulusal ve bölgesel idarelerde kapasite gelişimini destekleyecektir.

Üç yeni araç şunlardır:

- Avrupa komisyonu, EIB ve EBRD arasında işbirliği geliştiren, uzmanlık sağlayan ve Üye Devletlere ve bölgelere büyük projelerde yardım eden **JASPERS**

(Avrupa Bölgelerinde Destekleme Projeleri Ortak Yardımı – Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions). Yardımın sağlanacağı temel alanlar, taşımacılık ve enerji altyapısı projeleri (Avrupa Ötesi ağlar dahil) ve enerji verimliliği ve özellikle kamu – özel sektör ortaklıklarında yenilenebilir enerji girişimleridir. EIB'nin Lüksemburg'da bulunan merkezi tarafından yönetilen bir JASPERS uzmanlar ekibi bulunmaktadır.

- Avrupa Komisyonu, EIB ve Avrupa Yatırım Fonu'nun (European Investment Fund - EIF) bir girişimi olan **JEREMIE** (Mikro ve Orta Ölçekli İşletmeler İçin Ortak Avrupa Kaynakları – Joint European Resources for Micro to Medium Enterprises), finanse etmek için küçük ve orta ölçekli işletmelere (KOBİ) erişimi artırır. JEREMIE, Üye Devletlerin ve bölgelerin finans mühendisliğinin ve KOBİ finans programlarının yönetimini EIF'ye dış kaynak kullanımı şeklinde vermesine olanak tanır. Sonuçlar arasında, hibeler yerine döner finansal ürünlerin kullanımı suretiyle AB fonlarının çarpan etkisi yapmasına olanak tanıyan öz kaynak, risk sermayesi, teminatlar, krediler ve teknik yardım bulunur. EIF ve ulusal ve bölgesel idareler, tüm sektörlerdeki KOBİ'ler için özel planlar hazırlayacaktır. JEREMIE'nin 2,5 milyar Avro tutarında ERDF kaynağının kullanımıyla yaklaşık



Araştırmaya yatırım: Charleroi, Wallonia, Belçika'da Minerve biyoteknoloji araştırması Merkezi



## Belçika

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 2,3 milyar Avro  
Yakınsama: 638 milyon Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve  
İstihdam: 1,4 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
194 milyon Avro

### Programların odak noktası

Sürdürülebilir bölgesel  
uyumun ve rekabet  
gücünün takviye edilmesi;  
bilgi ekonomisinin ve  
yeniliğin desteklenmesi;  
kentsel gelişim; insan ve  
işyeri gelişimi; araştırma;  
eğitim; işsizliğin azaltılması;  
ayrımcılıkla mücadele ve  
eşitliğin desteklenmesi

### Hedefler

Araştırma ve geliştirmeye  
yapılan harcamaların  
GSYİH'nin %3'üne  
çıkartılmasına katkıda  
bulunulması  
İstihdam oranının %70'e  
(kadın işçiler için %60 ve  
55 ila 64 yaş arası yaşlı işçiler  
için %50) çıkarılması

20 Üye Devletteki KOBİ'lerin finansmana erişimini iyileştirme doğrultusunda önemli katkılarda bulunması beklenmektedir.

■ **JESSICA**, Komisyon, EIB ve CEB'in kent projelerinde ve programlarında sürdürülebilir yatırımı desteklemek için oluşturdukları bir girişimdir (Kent Alanlarında Sürdürülebilir Yatırım İçin Ortak Avrupa Desteği - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas). Şehirlerde daha fazla ve iyi yatırım elde etmek için Üye Devletler,

bölgeler ve şehirler ile Avrupa bankacılık ve finans sektörleri arasında bağlantı kurar. Yapısal Fon programlarının yönetimden sorumlu idareleri, kentsel gelişimi desteklemek için borç sermayeye daha fazla erişim sağlamak amacıyla dışarıdan gelen uzmanlardan yararlanabilir. JESSICA kapsamında yatırımı yapılacak operasyonel programlardan gelen kaynaklar, kentsel gelişim fonlarına aktarılabilir ve belediyelerden, bankalardan, emeklilik fonlarından veya yatırım fonlarından eş finansman elde edilebilir.



Slovenya'da demiryolu rayları yenilenmektedir

## Slovenya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 4,2 milyar Avro  
Yakınsama: 4,1 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
104 milyon Avro

### Programların odak noktası

Girişimciliğin, yeniliğin ve teknolojik kalkınmanın desteklenmesi; insan sermayesinin güçlendirilmesi; iş yaratma; dengeli bölgesel kalkınma

### Hedefler

Yıllık GSYİH artışına %0,75 katkıda bulunulması  
İstihdam oranında %1,7'lik artışın teşvik edilmesi

## Sınırsız işbirliği

**Uyum politikası, farklı AB Üye Devletlerinden bölgeleri ve şehirleri ve ayrıca kırsal bölgelerin birlikte çalışmasını ve ortak programları, projeleri ve ağları paylaşmak suretiyle birbirlerinden bilgi edinmelerini teşvik etmektedir. 2007-2013 dönemi için bazı girişimler bulunmaktadır.**

Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu (ERDF) tarafından finanse edilen **Avrupa Bölgesel İşbirliği** hedefi, sınır ötesi, uluslararası ve bölgeler arası işbirliği programlarını desteklemektedir. Bu amaç için ayrılan 8,7 milyar Avro'luk bütçe, uyum politikasının toplam 2007-2013 tahsisatının %2,5'ini temsil etmektedir.

Ayrıca sınırlar arasında işbirliğini güçlendirmek için yasal bir araç ve AB'nin dış sınırları boyunca aday ve potansiyel aday ülkeler ve üçüncü ülkeler ile bölgesel kalkınmayı desteklemek için birtakım yeni araçlar bulunmaktadır.

Avrupa Bölgesel İşbirliği hedefinin farklı kolları şunlardır:

- **Dahili AB sınırları boyunca 53 sınır ötesi program.** Bu programlar, girişimciliğin ve küçük ve orta ölçekli işletmelerin, sınır ötesi ticaretin, turizm ve kültürün; çevre yönetiminin; taşımacılık, bilgi ve iletişim ağlarının; su, atık ve enerji yönetiminin; sağlık, kültür ve eğitim altyapısının ortak kullanımının ve yargısal ve idari işbirliğinin geliştirilmesine yardımcı olur.  
**ERDF katkısı:** 5,6 milyar Avro

### ■ 13 uluslararası işbirliği programı

Baltık Denizi, Alpler ve Akdeniz bölgeleri gibi daha geniş işbirliği alanlarını kapsar. Bunlar, yenilik, çevre ve riskin önlenmesi, erişilebilirlik ve sürdürülebilir kentsel gelişim ile ilgili bölgeler arası projelere odaklanmaktadır.

**ERDF katkısı:** 1,8 milyar Avro

### ■ Bölgeler arası işbirliği programı (INTERREG IVC), farklı ülkelerdeki

bölgesel ve yerel kurumlar arasında deneyim alışverişi için bir çerçeve sunar. Yenilik ve bilgi ekonomisi ile çevre ve riskin önlenmesi olmak üzere iki öncelik bulunmaktadır. Bu program, URBACT II programıyla birlikte, ekonomik modernizasyonda en iyi uygulamaları geliştiren ve yayan bölgesel ve kentsel ağların desteklenmesi için tasarlanmış olan AB **'Ekonomik Değişim Bölgeleri'** (Regions for Economic Change) girişiminin başlıca aracıdır.

**ERDF katkısı:** 321 milyon Avro

**Ülkeler:** AB-27, Norveç ve İsviçre

### ■ URBACT II programı, kentsel politika

temaları hakkındaki deneyimleri paylaşmak ve öğrenmeyi kolaylaştırmak için yerel ve bölgesel düzeydeki aktörleri bir araya getirir. Program, şehirler arasındaki tematik ağları ve çalışma gruplarını, konferansları ve araçların geliştirilmesini destekler.

**ERDF katkısı:** 53 milyon Avro

**Ülkeler:** AB-27, Norveç ve İsviçre



## Ülkeler arası bağlantı: Macaristan ve Slovenya arasında yeni tren bağlantısı



### Macaristan

#### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 25,3 milyar Avro  
Yakınsama: 22,9 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 2 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 386 milyon Avro

#### Programların odak noktası

Rekabet gücünün ve bilgi ekonomisinin artırılması; iş çevresinin iyileştirilmesi ve etkin iş gücü piyasası politikalarına katkı; insan kaynaklarının geliştirilmesi

#### Hedefler

Yeni işlerin %4 oranında artırılması  
İşletmelerin üretim seviyelerinin 2015 itibarıyla %10 artırılması

#### ■ 'Avrupa Mekansal Planlama Gözlem

**Ağı'** (European Spatial Planning Observation Network - ESPON), uygulamalı araştırma, analiz ve araçlar yoluyla bölgelerin ve daha geniş alanların geliştirilmesi için bilimsel bilgiler sunar.

**ERDF katkısı:** 34 milyon Avro

**Ülkeler:** AB-27, Norveç, İsviçre, İzlanda ve Lihtenştayn

#### ■ INTERACT II programı, işbirliği programlarının yönetimi hakkında hizmetler ve araçlar sunar.

**ERDF katkısı:** 34 milyon Avro

Bölgesel işbirliği projeleri, farklı ulusal vergilendirme, iş gücü veya planlama yasaları nedeniyle birtakım güçlüklerle karşı karşıya kalabilir. **Yerel İşbirliği Avrupa Gruplaşması** (European Grouping for Territorial Cooperation - EGTC), farklı ülkelerde bölgesel ve yerel idarelerin yasal bir kişiliğe sahip işbirliği gruplaşmaları kurmasına olanak tanıyan yeni bir araçtır. Kullanılabileceği alanlar arasında sınır ötesi taşımacılık veya sağlık hizmetleri ve ortak çalışmalar ve projeler bulunmaktadır. EGTC üyeleri, ulusal veya bölgesel kamu organları olabilir.

2007-2013 döneminde aday, potansiyel aday ve üçüncü ülkelerde bölgesel gelişim için iki araç bulunmaktadır:

■ **Katılım Öncesi Mali Yardım Aracı** (Instrument for Pre-Accession Assistance - IPA), AB aday ülkeleri (eski Makedonya Yugoslav Cumhuriyeti, Hırvatistan ve Türkiye) ve potansiyel aday ülkeler (Arnavutluk, Bosna Hersek, Karadağ ve Kosova dahil Sırbistan) ile kurulan ortaklıklara dayanmaktadır. Bu araç, idari, sosyal ve ekonomik reformları ve bölgesel ve sınır ötesi işbirliğini destekler.

**AB tahsisatı:** 11,47 milyar Avro

#### ■ Avrupa Komşuluk ve Ortaklık

**Aracı** (European Neighbourhood and Partnership Instrument - ENPI), AB ve ortak ülkeler (Cezayir, Ermenistan, Azerbaycan, Belarus, Mısır, Gürcistan, İsrail, Ürdün, Lübnan, Libya, Moldova, Fas, Filistin, Rusya Federasyonu, Suriye, Tunus ve Ukrayna) arasında işbirliği ve ekonomik entegrasyonu destekler. Bu araç, iyi yönetim ve sosyal ve ekonomik kalkınmayı teşvik eden ortaklıkları desteklemektedir. AB dış sınırları boyunca faaliyet gösteren 15 asli sınır ötesi işbirliği (CBC) programını içerir.

**AB tahsisatı:** 11,8 milyar Avro: 1,18 milyar Avrosu ENPI-CBC programları için tahsis edilmiştir.

Avrupa Komisyonu, ayrıca 2006 yılından bu yana Çin ile ve 2007 yılından bu yana da Rusya ile bölgesel bir politika hakkında yapılandırılmış bir diyalog içerisinde.



Endüstriyel mirasın bölge için bir varlığa dönüştürülmesi: Völklinger Hütte, Saarland, Almanya

## Almanya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 26,3 milyar Avro  
Yakınsama: 16,1 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 9,4 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 851 milyon Avro

### Programların odak noktası

Yeniliğin desteklenmesi;  
rekabet gücünün artırılması;  
bölgesel çekiciliğin artırılması;  
daha fazla ve iyi işlerin yaratılması

### Hedefler

Araştırma ve yenilik harcamalarının GSYİH'nin %3'üne çıkarılması (%2,5'ten)  
İstihdam oranının %70'e çıkarılması (%65,4'ten)

## Bir fark yaratıyor mu?

**En son değerlendirmelere göre uyum politikası, büyüme ve yeni iş fırsatlarına en çok ihtiyaç duyan Üye Devletlerde büyümenin hızlandırılmasına ve yeni iş olanaklarının yaratılmasına yardımcı olmak ve Avrupa çapında yaşam standartlarının iyileştirilmesinde önemli bir rol oynamak suretiyle çok büyük bir etkiye sahiptir.**

Yapısal Fonlar kapsamındaki her program, Üye Devletlerin, bölgelerin ve Avrupa Komisyonunun uyum politikasını düzenli olarak değerlendirmeye tabi tuttuğu değerlendirme faaliyetleri içermektedir. Başarı, ek büyüme, yaratılan iş fırsatları ve kirliliğin azaltılması gibi göstergeler göz önünde tutularak ölçülür.

Avrupa Komisyonu'nun 2007 **uyum raporu**, programların Üye Devletlerin politikalarının büyümeyi artıran yatırımlara yönelmesine yardımcı olduğunu ve altyapı, insan kaynakları ve bölgesel ekonomilerin modernizasyonu ve çeşitliliğinde en çok ihtiyaç duyulan yatırımları desteklediğini göstermektedir. Bunlar, bilgi ekonomisi için gerekli becerileri sağlayarak ve iş gücü piyasası politikalarını güçlendirerek sosyal dışlanma ve yoksulluğun azaltılmasına katkıda bulunmuştur. **Ulusal düzeyde**, en son AB genişlemesinden önceki

yıllarda uyum politikasının en büyük faydalanıcıları olan Yunanistan, İspanya, İrlanda ve Portekiz, 1995 yılından bu yana etkileyici ölçüde büyüme performansı elde etmiştir.

Yunanistan, AB-27'nin geri kalanı ile olan farkı azaltmış, 1995 yılında kişi başı ortalama GSYİH'nin %74'ünden 2005 yılında %88'ine çıkmıştır. Aynı zaman diliminde İspanya %91'den %102'ye ve İrlanda %102'den %145'e ulaşmıştır.

Durum, uyum politikasının etkisini yeni göstermeye başladığı **yeni Üye Devletlerde** farklıdır. Çok düşük düzeylerden başlayarak, bu ülkelerin tümünde genellikle sermaye bölgelerinde ve büyük şehirlerde yoğunlaşan hızlı bir büyüme yaşanmaktadır. Üç Baltık Devletinin GSYİH'si, 1995 yılından 2005 yılına kadar neredeyse üç katına çıkmıştır. Polonya, Macaristan ve Slovakya da, AB ortalamasının iki katından fazla büyüme hızları ile çok iyi performans sergilemiştir. Ancak mevcut büyüme hızlarının devam ettiği varsayılırsa, Polonya, Bulgaristan ve Romanya'nın GSYİH'sinin AB-27 ortalamasının %75'ine ulaşmasının 15 yıldan uzun sürmesi beklenmektedir.

**Bölgesel düzeyde**, düşük kişi başı GSYİH'ye sahip ülkelerde son on yıldaki görece güçlü ekonomik büyüme, AB bölgelerinin birbirine yaklaştığı anlamına



Danutoni'nin Petrosani yakınlarında yeni su arıtma tesisi, Romanya



## Romanya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 19,7 milyar Avro  
Yakınsama: 19,2 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
455 milyar Avro

### Programların odak noktası

Temel altyapının Avrupa standartlarına uygun şekilde geliştirilmesi; uzun vadeli rekabet gücünün artırılması; insan sermayesinin daha etkin bir biçimde geliştirilmesi ve kullanılması; idari kapasitesinin inşası; dengeli bölgesel kalkınmanın desteklenmesi

### Hedefler

2015 itibarıyla GSYİH'de %15 - %20 oranında büyümeye katkıda bulunulması  
İstihdam oranının %57,4'ten %64'e çıkarılması  
1.400 km'lik yeni veya yenilenmiş yola yatırım

gelmektedir. 1995 ve 2004 yılları arasında, kişi başı GSYİH'si AB ortalamasının %75'inden düşük olan bölgelerin sayısı 78'den 70'e düşerken, %50'nin altında olan ülkelerin sayısı 39'dan 32'ye düşmüştür. Geride kalan ve 2000-2006 döneminde uyum desteğinin en büyük alıcıları olan AB-15'teki bölgelerde önemli ölçüde kişi başı GSYİH artışı görülmüştür. 1995 ve 2004 yılları arasında, bunların dörtte birinde kişi başı GSYİH %75 eşik değerinin üzerine çıkmıştır.

2000-2006 döneminde İspanya'da yüksek hızlı trenler için ekstra 850 km'lik bir demiryolu inşaatı görülmüştür. Ayrıca yollarda yapılan iyileştirmeler 1,2 milyon saatlik bir tasarruf sağlamıştır ve bunların her ikisi de, sürdürülebilir taşımacılığa yapılan önemli katkılardır. Yapısal Fonlar, hemen hemen aynı sürede İtalya'da yaklaşık 6,4 milyon kişiye farklı atık toplama imkânları getirmiştir. İspanya'da yaklaşık 100.000 araştırmacıyı içeren yaklaşık 13.000 araştırma projesine 4 milyar Avro tutarında yatırım yapılmış ve 256.000 İngiliz KOBİ'si, yönetsel ve örgütsel beceriler açısından mali yardım, danışmanlık ve rehberlik almıştır.

**İş yaratılmasında** da benzer gelişmeler gözlemlenebilir. 2000 ve 2005 yılları arasında, AB'de bölgesel istihdam oranları birbirine yaklaşmış ve geride kalan AB-15 bölgelerindeki işsizlik oranı, %13,4'ten %12,4'e düşmüştür. Yine de

2005 yılında bu bölgelerdeki istihdam oranları, hala Birliğin geri kalanındaki oranlardan yaklaşık %11 daha düşük olmuştur.

**2007-2013 dönemine** bakıldığında, çalışmalar sonucunda uyum politikasının temel senaryoların dışına çıkarak, birçok yeni Üye Devletin GSYİH'sini yaklaşık %6 oranında artıracak tahmin edilmektedir. Örneğin, GSYİH'nin Litvanya, Çek Cumhuriyeti ve Slovakya için %9; Bulgaristan, Polonya ve Romanya için %5,5 - %6 ve İspanya, eski Doğu Alman Länder Mezzogiorno için yaklaşık %1 - %1,5'i oranında ilave büyüme kaydetmesi beklenmektedir. Uyum yatırımı, 2015 itibarıyla iki milyona yakın ilave iş yaratabilecektir.

Uyum politikasının etkileri, **büyüme ve işlerin ötesine** uzanmaktadır. Bunlar, devlet yardımları, çevre, taşımacılık, yenilik desteği veya bilgi toplumu ile ilgili diğer Topluluk politikaları ile uyumu korur. Ayrıca şeffaflık ve iyi yönetimi geliştirerek kamu idarelerinin iyileştirilmesine ve modernizasyonuna yardımcı olurlar.



Sürdürülebilir turizmin desteklenmesi: Salzburg bölgesi, Avusturya'da bisiklet yolları

## Avusturya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 1,46 milyar Avro  
Yakınsama: 177 milyon Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve  
İstihdam: 1,03 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği:  
257 milyon Avro

### Programların odak noktası

Bölgesel rekabetçilik ve  
yenilik; çekici bölgeler;  
iş gücünün adaptasyon  
yeteneğinin ve niteliklerinin  
iyileştirilmesi; bölgesel  
işbirliği; idare

### Hedefler

Bilgi tabanının ve işletmelerin  
yenilik yapma becerisinin  
güçlendirilmesi yoluyla  
rekabet gücünün artırılması  
Araştırma ve geliştirme  
desteği  
Bölgelerin erişilebilirliğinin  
artırılması ve istihdamın  
desteklenmesi yoluyla  
dengeli bölgesel kalkınma

# Vergi mükelleflerinin parasının kontrolü

**Yıllık Yapısal ve Uyum Fonları  
harcaması, AB bütçesinden gelen  
50 milyar Avro'nun yanında  
ulusal, bölgesel ve özel sektör  
eş finansmanlarını içermektedir.  
Toplamda, her yıl seçilen on  
binlerce proje dahil olmak üzere,  
Üye Devletler tarafından yönetilen  
400'den fazla ulusal ve bölgesel  
program bulunmaktadır. Avrupa  
Komisyonu, vergi mükelleflerinin  
parasının nasıl doğru ve etkin bir  
biçimde yönetilmesini sağlıyor?**

Bu sorunun yanıtı, AB'nin ulusal ve bölgesel düzeylerde gerçekleştirilen **kontrol ve denetim sisteminde** yatmaktadır. Üye Devletler ve bölgeler, bir proje için Yapısal ve Uyum Fonlarından gelen tek bir Avroyu bile harcamadan önce birtakım asgari gerekleri yerine getirmelidir.

Her program için üç otorite ve bunların işlevleri tanımlanmalıdır:

■ **Yönetim otoritesi**, projenin seçim kriterlerine uygun olduğunu ve faydalanıcının şartları ve koşulları anlamasını sağlar. Bu idare, hibe koşullarına uyumu teyit eder ve projelendirilen giderlerin ilerleyişini ve doğruluğunu tespit etmek için yerinde

denetimler gerçekleştirir. Yönetim otoritesi, düzensizlikler meydana geldiğinde AB fonlarını düzeltir veya geri çeker. Son olarak, uygulama hakkında yıllık raporlar ve tüm programın uygulamasını özetleyen bir nihai rapor düzenler. Bunlar, Avrupa Komisyonu tarafından kontrol edilir.

■ **Onaylayıcı otorite**, Komisyona periyodik masraf beyanlarını ve ödeme başvurularını gönderir. Geri ödeme taleplerinin doğru olduğunu, güvenilir muhasebe sistemlerinden elde edildiğini ve yürürlükte olan AB kuralları ve ulusal kurallara uygun olduğunu teyit eder. Kontroller ve gerekiyorsa yerinde denetimler gerçekleştirir. Onaylayıcı otorite, ayrıca düzensizlikleri ve sonuç olarak fonların faydalanıcılardan geri alınması veya çekilmesini izler ve rapor eder.

■ **Denetim otoritesi**, sistem denetimleri ve proje testleri gerçekleştirir. Sistemin zayıf noktaları ve düzensiz giderler hakkındaki bulgularını yönetim otoritesine ve onaylayıcı otoriteye rapor eder. 2007-2013 dönemi için ulusal denetim organlarının sorumlulukları artırılmıştır. İlk olarak, bu organlar, yönetim ve kontrol sisteminin uyumu hakkında bir fikir vermelidir.



Topluluk hizmetleri; ilkokul çocukları için öğleden sonra eğitim merkezi, Lastenkaari, Finlandiya



## Finlandiya

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 1,7 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 1,6 milyar Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 120 milyon Avro

### Programların odak noktası

Ticaretin desteklenmesi; yenilik desteği; ağ kurma ve bilgi yapılarının güçlendirilmesi; yeterlilik; istihdam; istihdam ve girişimcilik; bölgesel erişilebilirliğin iyileştirilmesi; çevre

### Hedefler

İstihdamı artırmak için yeni işletmelerin ve işlerin yaratılması  
Bölgesel ekonominin geliştirilmesi  
İşletmelerin üretkenliğinin, rekabet gücünün ve ihracatının artırılması  
Eğitim düzeyinin artırılması  
Araştırma ve yeniliğin 2010 itibarıyla GSYİH'nin %4'üne çıkarılması

İkinci olarak, her program için denetim işinin resmi sorumluluğunun verileceği bir denetim otoritesi tayin edilmelidir. Bu otorite, programın onaylanmasından itibaren dokuz ay içerisinde bir denetim stratejisi göndermeli ve sistemlerin işleyişi hakkında yıllık olarak denetim görüşü sunmalıdır. Ayrıca program döneminin sonunda tüm denetim çalışmalarını gözden geçirmelidir. Avrupa Komisyonu, bu beyanları gözden geçirir.

**Avrupa Komisyonu'nun** denetim hizmetleri, öncelikli olarak faydalancı düzeyinde işlem testleri ve Üye Devletlere fon akışının kontrolü dahil olmak üzere, Üye Devletlerin ve bölgelerin yönetim ve kontrol sistemlerinin denetlenmesi yoluyla denetleyici kontrolleri gerçekleştirir. Ayrıca konusal denetimler de gerçekleştirilir ve sistemlerde önemli zayıf noktaların bulunması halinde, Komisyon ve Üye Devletler, bunları gidermek için uygulanacak eylem planları üzerinde mutabakata varır.

Üye Devlet tarafından düzeltici tedbirlerin derhal alınmaması halinde, Avrupa Komisyonu, Üye Devlet tarafından düzeltici tedbirlerin dehal alınmaması halinde, **ödemelere**

**ara verebilir veya ödemeleri askıya alabilir** ve sistemin zayıf noktalarından etkilenen önceki ödemeleri geri almak için finansal düzeltmeler uygulayabilir. Finansal düzeltmeler, daha sonra sabit bir oran ile risk altındaki tüm ödemelere uygulanır.

2007-2013 dönemi için Avrupa Komisyonu, AB düzeyi ile ulusal ve bölgesel düzeylerde daha fazla kontrol ve denetim faaliyetleri uygulamak için bir eylem planı benimsemiştir. Bu plan, denetim çalışmasının koordinasyonundaki iyileştirmeleri ve denetim sonuçlarının Üye Devletlerin denetim otoriteleri ve Komisyon arasındaki paylaşımı ile rehberlik ve iyi uygulamaların dağıtımını içerir.

Komisyon, ayrıca kendi bulduğu veya **Avrupa Sayıştay denetimleri** ile bulunan hatalar için gerekli düzeltmeleri uygular. Üye Devletlere, önerilen finansal düzeltmelerin aksini ispatlama fırsatı verilir ve bu devletler, ilgili programın finansmanındaki net kesintiyi önlemek için düzeltilen giderleri uygun başka bir gider ile değiştirebilir.



Atina, Yunanistan'da kültürel mirasın korunması

## Yunanistan

### Tahsis edilen fonlar (2007-2013)

Toplam: 20,4 milyar Avro  
Yakınsama: 19,6 milyar Avro  
Bölgesel Rekabetçilik ve İstihdam: 635 milyon Avro  
Avrupa Bölgesel İşbirliği: 210 milyon Avro

### Programların odak noktası

Rekabet gücünün artırılması; erişilebilirliğin artırılması; dijital yakınsamanın sağlanması; insan kaynakları gelişiminin desteklenmesi; eğitim ve yaşam boyu öğrenme

### Hedefler

2015 itibarıyla GSYİH'nin yaklaşık %3,5 oranında artırılması ve 95.000'e kadar yeni iş yaratılması  
Ar-Ge harcamalarının GSYİH'nin %1,5'ine yükseltilmesi (şu anda %0,6)

# Konunun anlatılması, bilme hakkınız

**AB Yapısal ve Uyum Fonları tarafından ortak biçimde finanse edilen faaliyetler hakkında yapılan tanıtımlar ve bilgilendirme, kamu bilincini ve bu programların şeffaflığını artırmak için büyük önem arz etmektedir.**

Yapısal Fonların ve Uyum Fonlarının 'hikayesinin anlatılması', pratikte en iyi uygulamalar ve diğer kaynaklar hakkındaki yayınların, web sitelerinin, veritabanlarının ilgili **bilgilere** mümkün olan en iyi şekilde **erişim** sağlanması için AB otoriteleri ve Üye Devletler ve bölgeler arasında koordine edilmesi anlamına gelir. Vatandaşların AB tarafından ortak olarak finanse edilen bu faaliyetler hakkında bilgilendirilmesi, öncelikli olarak ulusal otoritelerin sorumluluğundadır.

Fonların tüm seviyelerinde uygun bilgilendirme ve iletişime yapılan vurgu, 2007-2013 döneminde güçlendirilecektir. Üye Devletler ve bölgeler, fonlar tarafından ortak olarak finanse edilen programlar hakkında bilgi sağlama ve tüm nihai faydalanıcılara projeler ve hibe edilen tutarları yayınlama **yükümlülüğüne** sahiptir.

AB kurallarında şunlar belirtilmiştir:

- Her Operasyonel Program için bir strateji, hedef kitlelerin tanımı,

planlanan bilgilendirme ve iletişim tedbirleri ve gösterge niteliğinde bir bütçe içeren bir **iletişim planı** olmalıdır. Otoriteler, plandan sorumlu departmanları ve bunların nasıl değerlendirileceğini belirtmelidir.

- Halkı bilgilendirmek için yönetim otoriteleri ve nihai faydalanıcılar için **asgari gerekler** tanımlanır. Bu gereklere program başladığında düzenlenen büyük bir bilgilendirme kampanyası ve takiben uygulama sürecinde her yıl tekrarlanan bilgilendirme kampanyaları; yönetim otoritesi tarafından nihai faydalanıcıların bir listesinin yayımlanması; proje alanlarına ilan panolarının ve tanıtımların yerleştirilmesi örnek verilebilir.
- Daha iyi bir entegrasyon sağlamak ve en iyi uygulamalardan yararlanmak için Üye Devletler ve bölgeler arasında bilgilendirme ve iletişim eylemleri hakkında bir **ağ** kurulmalıdır.

Bilgilendirme ve iletişim, programların ve gerçekleştirilen projelerin kalitesine değer katan **uyum projesinin ayrılmaz bir parçasıdır**. Bu, ulusal ve bölgesel idareler, nihai faydalanıcılar ve Avrupa Komisyonu hizmetleri tarafından uygulamaya konur. Ayrıca bilgilendirme ve iletişim



stratejilerinin ve bunların Operasyonel Programların tüm amaçları ile ne şekilde ilgili olduklarının değerlendirilmesi ve takibi için büyük önem taşır.

**Avrupa Komisyonu** hizmetleri, halkı fonların her Üye Devlette nasıl kullanıldığı hakkında yayınlara, internet, sesli-görsel kitle iletişim araçları ve konferanslar yoluyla bilgilendirir. Tüm resmi AB dillerinde sunulan bu faaliyetlerin amacı, fonların etkisi hakkındaki bilinci artırmak ve uygun ve ilgili bilgilerin geniş çapta erişilebilir olmasını sağlamaktır.

Komisyon, ayrıca AB Yapısal ve Uyum Fonlarının desteklenmesinden sorumlu kişileri bir araya getirmek için tüm 27 Üye Devletten gelen iletişim görevlileri arasında oluşturulan bir **ağı** koordine eder. Amaç, deneyimleri ve en iyi uygulamaları paylaşmak, iletişim faaliyetlerinin kalitesini artırmanın yollarını tespit etmek ve mevcut ulusal ağlar ile bağlantı kurmaktır.



## Hizmetinizdeyiz

Avrupa Birliği'nin bölgeleri nasıl desteklediği ve bölgenizde hangi projeler için ne kadar fonun mevcut olduğu hakkında bilgi almak istiyorsanız veya haberler, yayınlar, PowerPoint sunumları, fotoğraflar veya videolar arıyorsanız, lütfen Avrupa Komisyonu'nun Bölgesel Politika Genel Müdürlüğü'nün web sitesini ziyaret ediniz:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy](http://ec.europa.eu/regional_policy)

Herhangi bir sorunuz varsa veya yayınlarımızı edinmek istiyorsanız, lütfen bize bir elektronik posta gönderiniz:

[regio-info@ec.europa.eu](mailto:regio-info@ec.europa.eu)

Son olarak, Bölgesel Politika Genel Müdürlüğü'nde Pazartesi'den Cuma'ya (09:30 – 12:30 ve 14:00 – 17:00 saatleri arası) bireysel veya grup ziyaretleri için açık olan bir **bilgilendirme ve ziyaretçi merkezi** bulunmaktadır.

Avrupa Komisyonu, Bölgesel Politika Genel Müdürlüğü  
Avenue de Tervuren/Tervurenlaan 41  
B-1049 Brüksel  
Tel: +32 (0)2 296 06 34  
Faks: +32 (0)2 296 60 03

# Terimler Sözlüğü

**Uyum Fonu:** AB ortalamasının %90'ından az gayrisafi yurtiçi hasılaya sahip Üye Devletlere uygulanır; Uyum Fonu, Avrupa Ötesi ağlar (TEN), enerji verimliliği ve yenilenebilir enerji dahil olmak üzere taşımacılık ve çevre alanındaki projelerin ortak finansmanını sağlar. 2007-2013 dönemi için Üye Devletler tarafından yönetilen programlar çerçevesi bünyesindeki finansman için 69,6 milyar Avro kullanılabilir olacaktır.

**CSG (Uyum Hakkında Topluluk Strateji Kılavuzları):** bu kılavuzlar, Yapısal Fon müdahaleleri için bir çerçeve sunar.

**ERDF (Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu):** Uyum Fonu ve Avrupa Sosyal Fonu ile birlikte bu Fon, AB uyum politikasının üç finansal aracından biri olup bölgelerin iç potansiyelinin geliştirilmesi için başlıca finansman kaynağıdır. 1975 yılında kurulan ERDF, verimli yatırım, girişimcilik, taşımacılık ve çevre altyapısı, araştırma ve teknoloji, yenilik, bilgi toplumu, sürdürülebilir kalkınma ve diğer faaliyetlerin finansmanına katkıda bulunabilir.

**ESF (Avrupa Sosyal Fonu):** 1957 yılında oluşturulmuş olan bu Fon, AB'nin üç uyum aracından biri olup istihdam edilebilirliğin ve insan kaynaklarının gelişiminin desteklenmesi için başlıca AB finansal destek kaynağıdır.

**GSYİH (gayrisafi yurtiçi hasıla):** belirli bir süre içinde belirli bir alanda üretilen tüm malların ve hizmetlerin ekonomik değeri. Bir alandaki ekonomik faaliyetlerin brüt katma değeri ile vergilerin toplamından sübvansiyonlar çıkarıldığında elde edilen tutara eşittir. AB bölgeleri birbiriyle mukayese edilirken, GSYİH genellikle AB ortalamasının (ortalama = %100) bir yüzdesi olarak ifade edilir. Kişi başına düşen GSYİH'nin satın alma gücü paritelerinde (PPP) ifade edilmesi, farklı fiyatların tüm Üye Devletlerde karşılaştırılabilmesine olanak tanır.

**NUTS (istatistik için bölge birimleri sınıflandırması):** AB tarafından bölgesel düzeyde istatistik toplamak için kullanılan sınıflandırma sistemi. AB'deki tüm bölgeler üç NUTS düzeyi içerisinde sınıflandırılır. Günümüzde, AB-27'de 268 NUTS 2 bölgesi bulunmaktadır. Düzey 2, Yapısal Fonlardan gelen destekler için uygun alanları tanımlamak için kullanılmaktadır.

**NSRF (ulusal stratejik referans çerçevesi):** 2007-2013 dönemi için Yapısal ve Uyum Fonları müdahaleleri programlanırken, Üye Devletlerin, müdahalelerin AB uyum kılavuzları ile paralel olmasını sağladığı bir NSRF sunması gerekmektedir.

**Operasyonel Program:** Üye Devletin veya bölgenin kalkınma stratejisini, Yapısal veya Uyum Fonu araçlarından birinin yardımı ile gerçekleştirilecek bir dizi uyumlu öncelikleri birlikte ortaya koyan bir belgedir. Bu belge, Avrupa Komisyonu'na sunulur.



# Bölgeler İçin Çalışıyoruz

AB Uyum Politikası, AB'de dayanışma ilkesini hayata geçirir. Bölgeler arasında kalkınma yönünden görülen farklılığı azaltarak ekonomik, sosyal ve bölgesel uyumluluğun güçlendirilmesi AB'nin temel hedefi olup, bu amaç Antlaşmada da ortaya konmuştur. Uyum politikası yatırımları AB'nin en fakir bölgelerine odaklanmış olsa da, bu bölgelerin daha zengin bölgelerle aynı düzeye gelmesine yardımcı olması yönünden bu yatırımlar tüm AB çapında rekabet gücünü ve yaşam şartlarını iyileştirerek tüm bölgeler ve vatandaşlar üzerinde olumlu bir etkiye sahiptir. Bu broşürde AB'nin Uyum Politikasının nasıl çalıştığı, neleri başarabileceği ve daha fazla bilginin nereden edinilebileceği açıklanmıştır.

## Inforegio

AB Bölgesel Politikası'na genel bir bakış için Inforegio web sitesini ziyaret ediniz:

**[http://ec.europa.eu/regional\\_policy](http://ec.europa.eu/regional_policy)**  
**[regio-info@ec.europa.eu](mailto:regio-info@ec.europa.eu)**

